PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
Obuwia bezpiecznego
MODEL: 82-157

1. Zastosowanie:

Obuwie bezpieczne posiadające cechy ochronne przeznaczone są do ochrony stóp użytkownika przed urazami mogącymi powstać podczas wypadków. Obuwie wyposażone jest w podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J oraz przed ściskaniem równym co najmniej 15kN.

2. Sposób użytkowania:

Obuwie należy dopasować w dniu zakupu, nieprawidłowo dopasowane ulega deformacji. Nie stosować środków przyspieszających dopasowanie kształtu obuwia do stopy gdyż środki te mogą zmienić właściwości obuwia oraz zmniejszyć stopień ochrony. Obuwie sznurowane należy wzuwać i zzuwać w stanie rozsznurowanym. Podczas użytkowania obuwia bezpiecznego należy unikać jego przemoczenia. W przypadku przemoczenia obuwie należy wysuszyć w temperaturze pokojowej, a następnie poddać konserwacji. Obuwie należy regularnie poddawać czyszczeniu i konserwacji za pomocą środków przeznaczonych do tego celu.

Obuwie antyelektrostatyczne:

„Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było stosowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia możliwości naładowania elektrostatycznego, poprzez odprowadzenie ładunków elektrostatycznych tak, aby wykluczyć niebezpieczeństwo zapłonu od iskry, np. palnych substancji i par, oraz gdy nie jest całkowicie wykluczone ryzyko porażenia elektrycznego spowodowanego przez urządzenia elektryczne lub elementy znajdujące się pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić wystarczającej ochrony przed porażeniem elektrycznym, gdyż wprowadza jedynie pewną rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeśli niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dalsze środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz wymienione niżej badania były częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy.

Zaleca się, aby zgodnie z doświadczeniami rezystancja elektryczna wyrobu zapewniająca pożądany efekt antyelektrostatyczny w okresie użytkowania była niższa niż 1 000 MΩ. Dla nowego wyrobu dolną granicą rezystancji elektrycznej określono na poziomie 100kΩ, aby zapewnić ograniczoną ochronę przed niebezpiecznym porażeniem elektrycznym lub przed zapłonem w sytuacji uszkodzenia urządzenia elektrycznego pracującego przy napięciu do 250V. Jednak użytkownicy powinni być świadomi tego, że w określonych warunkach obuwie może nie stanowić dostatecznej ochrony i dla ochrony użytkownika powinny być zawsze podjęte dodatkowe środki ostrożności.

Rezystancja elektryczna tego typu obuwia może ulec znacznym zmianom w wyniku zginania, zanieczyszczenia lub pod wpływem wilgoci. Obuwie to nie będzie spełniało swojej założonej funkcji podczas użytkowania w warunkach mokrych. Jest więc niezbędne dążenie do tego, aby obuwie spełniało swoją założoną funkcję odprowadzania ładunków i zapewniało ochronę przez cały czas eksploatacji. Zaleca się użytkownikom ustalenie wewnątrzzakładowych badań rezystancji elektrycznej i prowadzenie ich w regularnych i częstych odstępach czasu.

Obuwie klasyfikacji I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone przez długi czas, a w wilgotnych i mokrych warunkach może stać się obuwiem przewodzącym.

Jeśli obuwie jest użytkowane w warunkach, w których materiał podeszwowy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości elektryczne obuwia przed wejściem w obszar niebezpieczny. Zaleca się, aby w miejscach, gdzie używane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie.

Zaleca się, aby w czasie użytkowania obuwia żadne elementy izolujące, z wyjątkiem dziewiarskich wyrobów pończoszniczych, nie były umieszczane pomiędzy pod podeszwą obuwia i stopą użytkownika. Jeśli jakakolwiek wkładka jest umieszczana pomiędzy pod podeszwą i stopą, zaleca się sprawdzanie właściwości elektrycznych układu obuwie/wkładka.”

3. Skład materiałowy:

Cholewka	Wyściółka i wkładka	Podeszwa
skóra/materiał tekstylny	materiał tekstylny	guma

4. Czyszczenie i Konserwacja:

Obuwie należy regularnie konserwować w środkach przeznaczonych do konserwacji obuwia z uwzględnieniem zaleceń producenta dotyczących rodzaju materiału, z którego wykonany jest but. Wilgotne obuwie należy suszyć w temperaturze pokojowej, z dala od źródeł ciepła.

- Skóra welurowa/ nubuk: Po zakończonej pracy wierzchnią warstwę zabrudzonego obuwia oczyścić przy pomocy szczoteczki bez stosowania jakichkolwiek preparatów czyszczących. Stosować preparaty konserwujące impregnaty w areozolu.

5. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:

Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu.

Obuwie należy przechowywać w opakowaniach kartonowych, w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczonych przed zamoczeniem, przewiewnych, suchych, z dala od środków chemicznych i źródeł ciepła. Temperatura pomieszczeń magazynowych powinna wynosić od 5oC do 24oC. Okres magazynowania nie powinien przekraczać 2 lat.

Produkt nie wymaga utylizacji.

Okres trwałości:

Okres trwałości wynosi 5 lat od daty produkcji. Data produkcji tłoczona na podeszwie.

6. Opakowanie

Opakowanie kartonowe. Opakowanie zawiera jedną parę obuwia w określonym rozmiarze, owijka/ fizelina zabezpieczająca, absorber wilgoci, instrukcja użytkowania.

Na opakowaniu znajduje się: nazwa i dane kontaktowe producenta; typ, model, klasa, rozmiar.

7. Dodatkowe oznaczenia:

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

2012/12	rok produkcji
NEO Tools	znak firmowy producenta
82-157-xx	oznaczenie producenta
EU:39-47, UK:7	rozmiar buta
CE	wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN ISO 20345.2011	wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN ISO 20345.2011

Właściwości obuwia:

SRC- Odporność na poślizg na ceramicznym pokrytym roztworem laurylosiarczanu sodu (SLS) oraz na podłożu ze stali pokrytym glicerolem

S1- podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energią równą 200J; zabudowana pięta; odporność na oleje, benzynę i inne rozpuszczalniki organiczne; właściwości antyelektrostatyczne; absorbcja energii w części piętowej według klasyfikacji obuwia bezpiecznego wg normy EN ISO 20345

8. Informacje dodatkowe:

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Wyprodukowano dla:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

GB

INSTRUCTION MANUAL
Safety footwear
MODEL: 82-157

1. Intended use:

Safety footwear with protective features is designed to protect user's feet from accident related injuries. The footwear is equipped with toe that provides protection against 200 J impacts and pressure of at least 15 kN.

2. Instructions for use:

Fit the footwear at the day of purchase, incorrectly fitted footwear deforms. Do not use agents that speed up adapting of the footwear shape to feet, because such agents may change footwear properties and affect protection level. Put on and take off laced footwear with laces untied. When using the safety footwear avoid wetting and soaking the product. If soaked, dry the footwear in the room temperature and proceed with maintenance. Always clean and maintain the footwear with products designed for the purpose on a regular basis.

Antistatic footwear

"It is recommended to use antistatic footwear: when it is necessary to reduce possibility of static charging by means of transferring the static charge in such a way that eliminates danger of ignition from a spark, e.g. of flammable substances and vapours; and when the risk is present of electric shock caused by electric devices or electrically live pieces. However, it should be noted that antistatic footwear cannot provide sufficient protection from electric shock, since it only introduces certain electric resistance between feet and ground. In cases where danger of electric shock is not eliminated entirely, more measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and belowmentioned studies are part of a programme for prevention of accidents in the workplace.

It is recommended that, in accordance with experiments, electric resistance of a product that ensure required antistatic effect at use is lower than 1000 MΩ. For a new product, bottom limit of electric resistance is defined at 100 kΩ to provide limited protection from dangerous electric shock or from ignition in case of damage of electric device operating at voltage up to 250 V. However, users should be aware that in specific conditions footwear may be insufficient protection, and additional safety measures should be employed for the user protection.

Electric resistance in footwear of this type may change considerably after bending, contamination or in moisture. This footwear will not perform according to assumed functions when used in wet conditions. Therefore, attempts should be made that the footwear performs in accordance with its assumed function of transferring electric charges and providing protection at all times of service. Users are recommended to establish on-site examinations of electric resistance and to carry out in regular, short intervals.

Footwear of classification I can absorb moisture when worn for a long time, and in humid and wet conditions it can change to electrically conducting footwear.

If the footwear is used in conditions where soles material gets contaminated, it is recommended that the user always checks electrical properties of the footwear before entering dangerous area. In places where antistatic footwear is used, it is recommended to make sure that the resistance of ground surface does not eliminate protection provided by the footwear.

It is recommended that no insulating materials be placed between footwear insoles and the user's feet, except for knitted hosiery. If any insert is placed between insole and foot, it is recommended to check electric properties of the whole footwear with insert configuration."

3. Material composition:

Upper	Lining and insert	Sole
leather / textile material	textile material	rubber

4. Cleaning and maintenance:

After putting on, the clothing should not restrict or limit the user's movements. Choose the size referring the silhouette measuring table that is attached to the product, consider size of clothes usually used.

- Velour leather/nubuck: after work clean the outer surface of dirty footwear with a brush, do not use any cleaning agents. Use spray impregnation and maintenance substances.

5. Transport, storage and disposal considerations

Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged.

Store the footwear in cardboard boxes, in closed rooms, protected from water, ventilated, dry, away from chemical agents and sources of heat. Temperature in storage room should be between 5°C and 24°C. Shelf life should not exceed 2 years.

The product does not require any specific disposal.

Durability period:

Expiry date is 5 years from the manufacturing date. Manufacturing date embossed on the sole.

6. Package:

Cardboard package. The package contains one pair of footwear in specified size, protective wrapper or non-woven fabric, moisture absorber, instruction manual.

The package shows: manufacturer name and contact information; type, model, class, size.

7. Additional markings:

The product is marked with the following symbols:

2012/12	year of production
NEO Tools	company logo of the manufacturer
82-157-xx	marking of the manufacturer
EU:39-47, UK:7	shoe size
CE	the product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards
EN ISO 20345.2011	the product complies with all requirements of the standard EN ISO 20345.2011

Footwear properties:

SRC – Resistance to skidding on ceramic tile floors covered with solution of sodium lauryl sulphate (SLS) and on steel floors covered with glycerol.

S1 - toe provides protection from impacts with 200 J energy; closed heel section; resistance to oils, petrol and other organic solvents; antistatic properties; energy absorption in heel section in accordance with the classification of safety footwear as per EN ISO 20345.

8. Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Anwendung:

Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.

Das Produkt ist auf Konformität anhand der Norm

EN ISO 13688:2013 EN überprüft worden. Es gilt als persönliche Schutzausrüstung der I.

Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

Declaration of Conformity:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Manufactured for:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingd

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

SCHUTZKLEIDUNG

MODELL:82-157

1. Anwendung:

Die Sicherheitsschuhe mit Schutzeigenschaften wurden entwickelt, um die Füße des Benutzers vor Verletzungen zu schützen, die bei Unfällen auftreten können. Die Schuhe sind mit Vorderkappen ausgestattet, die einen Schutz gegen Stöße mit einer Energie von 200 J und einer Druckfestigkeit von mindestens 15 kN bieten.

2. Gebrauchsweise:

Die Schuhe sollten am Tag des Kaufs richtig ausgewählt werden. Falsch ausgewählte Schuhe verformen. Verwenden Sie keine Maßnahmen, um die Anpassung der Schuhform an den Fuß zu beschleunigen, da diese Maßnahmen die Eigenschaften des Schuhwerks verändern und den Schutzgrad verringern können. Schnürschuhe sind im gelockerten Zustand ein- und auszuziehen. Beim Tragen der Sicherheitsschuhe vermeiden Sie, dass diese nass werden. Wenn das Schuhwerk nass wird, trocknen Sie es bei Raumtemperatur und pflegen Sie es anschließend. Die Schuhe müssen regelmäßig mit speziellen Mitteln gereinigt und gepflegt werden.

Antistatisches Schuhwerk:

„Die Verwendung des antistatischen Schuhwerks wird empfohlen, wenn es notwendig ist, die mögliche elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladung so zu verringern, dass die Gefahr einer Entzündung durch Funken, z.B. brennbare Stoffe und Dämpfe, ausgeschlossen ist, und wenn die Gefahr eines elektrischen Schlages durch elektrische Geräte oder stromführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist. Es ist dabei jedoch zu beachten, dass das antistatische Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor einem Stromschlag bieten kann, da es nur einen gewissen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden erzeugt. Wenn die Gefahr eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind weitere Maßnahmen zur Vermeidung des Risikos erforderlich. Es wird empfohlen, dass diese Maßnahmen sowie die unten aufgeführten Untersuchungen ein Bestandteil eines Unfallverhütungsprogramms am Arbeitsplatz sind.

Es wird empfohlen, dass der elektrische Widerstand des Produkts, der während seiner Lebensdauer für die gewünschte antistatische Wirkung sorgt, erfahrungsgemäß weniger als 1000 MΩ beträgt. Für ein neues Produkt wird die untere Grenze des elektrischen Widerstands auf 100 kΩ festgelegt, um einen begrenzten Schutz vor gefährlichem
elektrischen Schlag oder vor einer Zündung
ein elektrisches Gerät, das mit einer Spannun
V betrieben wird, beschädigt wird. Die Benu
jedoch dessen bewusst sein,
dass ihre Schuhe unter bestimmte
möglicherweise keinen angemessenen Schu
sollten immer zusätzliche Vorsichtsmaßnah
des Benutzers getroffen werden.

Der elektrische Widerstand desartigen Sc
sich durch
Biegung, Verschmutzung oder Feuchtigkeit
Das Schuhwerk erfüllt bei Verwendung
Bedingungen nicht seine vorgesehene
ist es unerlässlich sicherzustellen, dass
seine vorgesehene Funktion als Ladungsab
während seiner gesamten Lebensdauer S
wird empfohlen, eigene elektrische Wider
in regelmäßigen und häufigen Abständen du
durchzuführen.

Das Schuhwerk der I. Klasse kann bei l
Feuchtigkeit aufnehmen und bei Nässe ode
leitfähigem Schuhwerk werden.

Wenn das Schuhwerk unter Bedingungen
unter denen das Sohlenmaterial kontam
es empfohlen, dass der Benutzer immer
Eigenschaften des Schuhwerks überprüft,
Gefahrenbereich betritt. Es wird empfo
der Verwendung des antistatischen S
Bodenwiderstand den vom Schuhwerk ge
nicht beeinträchtigen kann.

Es wird empfohlen, dass bei der Verwendung
kein anderes Isoliermaterial als Strumpfwa
Schuhsohle und den Fuß des Benutzers getr
eine Schuheinlage zwischen die Sohle und d
wird, wird es empfohlen, die elektrischen E
Schuh-/Einlagensystems zu überprüfen.

3. Materialzusammensetzung:

Schuhschaft	Schuhfutter und -einlage
leder / Textilmaterial	textilmaterial

4. Reinigung und Pflege:

Das Schuhwerk ist regelmäßig mit Sc
zu pflegen, wobei die Empfehlungen
hinsichtlich der Art des Materials, aus dem
hergestellt ist, zu berücksichtigen sind. Feu
bei Raumtemperatur und weit entfernt vo
trocknen.

zu bieten, wenn
ng von bis zu 250
utzer sollten sich

n Bedingungen
tz bieten, und es
men zum Schutz

chuhwerks kann

stark verändern.
unter nassen
Funktion. Daher
das Schuhwerk
leiter erfüllt und
chutz bietet. Es
rstandsprüfungen
rch den Benutzer

ängerem Tragen
r Feuchtigkeit zu

verwendet wird,
niniert ist, wird
die elektrischen
, bevor er den
hlen, dass bei
chuhwerks der
eleisteten Schutz

des Schuhwerks
ren zwischen die
ragen wird. Wenn
en Fuß eingelegt
igenschaften des

	Laufsohle	
	◇	gummi

huhpflegemitteln
des Herstellers
das Schuhwerk
chtes Schuhwerk
n Wärmequellen

•Veloursleder/ Nubuk: Nach Abschluss der Arbeiten die Oberschicht des verschmutzten Schuhwerks mit einer Bürste ohne Reinigungsmittel reinigen. Aerosol-Imprägniermittel verwenden.

5. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen:

Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen schwereren Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.

Das Schuhwerk soll in Kartons,

in geschlossenen Räumen, geschützt vor Nässe, Luftzug, Trockenheit, weit entfernt von Chemikalien und Wärmequellen gelagert werden. Die Temperatur der Lagerräume sollte zwischen 5ºC und 24ºC betragen. Die Lagerdauer sollte 2 Jahre nicht überschreiten.

Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

Haltbarkeit:

5 Jahre nach dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der Laufsohle geprägt.

6. Verpackung

Kartonschachtel. Die Verpackung enthält ein Paar Schuhe in einer bestimmten Größe, Schutzhülle/Vlies, Feuchtigkeitsabsorber, Gebrauchsanweisung.

Auf der Verpackung befinden sich: Name und Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Klasse, Größe.

7. Zusätzliche Kennzeichnungen:

Am Produkt befinden sich folgenden Kennzeichnungen:

2012/12	Herstellungsjahr
NEO Tools	Firmenlogo des Herstellers
82-157-xx	Herstellerkennzeichnung
EU:39-47, UK:7	Schuhgröße
CE	Das Produkt wurde einer Konformitätsprüfung unterzogen und erfüllt die in der Europäischen Union geltenden Standards.
EN ISO 20345.2011	Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der Norm EN ISO 20345.2011

Eigenschaften des Schuhwerks:

SRC- rutschfest auf einem mit Natriumlaurylsulfatlösung (SLS) benetzten keramischen Boden und einem mit Glycerol benetzten Stahlboden

S1- - Vorderkappe zum Schutz vor Stößen mit einer Energie von 200J; geschlossene Hinterkappe; Beständigkeit gegen Öle, Benzin und andere organische Lösungsmittel; antistatische Eigenschaften; Energieaufnahme durch Hinterkappe gemäß der Klassifizierung für Sicherheitsschuhe nach der Norm EN ISO 20345

8. Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Hergestellt für:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Benachrichtigte Stelle:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

Обувь защитная

МОДЕЛЬ: 82-157

1. Применение:

Защитная обувь - это обувь, оснащенная элементами для защиты пользователя от травм, которые могут возникнуть в результате несчастного случая. Обувь с подноском, обеспечивающим защиту от удара с энергией, равной 200 Дж, а также от сжатия при воздействии силы не менее 15 кН.

2. Правила использования:

Обувь следует подобрать в момент покупки, неправильно подобранная обувь деформируется. Не следует применять средства, подгоняющие обувь по ноге, так как данные средства могут изменить свойства обуви, а также снизить степень защиты. Шнурованную обувь следует обувать и снимать в расшнурованном состоянии. Во время эксплуатации защитной обуви, ее не следует подвергать намоканию. Сушить промокшую обувь рекомендуется при комнатной температуре, а затем нанести средства по уходу. Обувь необходимо регулярно чистить и обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу.

Антистатическая обувь:

„Антистатическую обувь используют при необходимости минимизировать электростатическое нарастание путем рассеивания электростатического заряда, избегая этим риска возникновения искрового зажигания, например, от воспламеняющихся веществ и испарений и если риск поражения током от любого электрического прибора или токопроводящих частей полностью не исключен. Следует иметь в виду, что антистатическая обувь не может гарантировать достаточную защиту от поражения электрическим током, так как она обеспечивает только определенное сопротивление между полом и ногой. Если риск поражения электрическим током исключен не полностью, то необходимы дополнительные меры для исключения этого риска. Такие меры, так же как и дополнительные нижеупомянутые тесты, должны стать общепринятой практикой по предотвращению несчастных случаев на рабочем месте.

Для снижения статического электричества необходимо, чтобы изделие имело электрическое сопротивление менее 1000 мОм в течение всего срока полезного использования. Значение 100 кОм определяется как низший предел сопротивления нового изделия для обеспечения некоторого ограничения защиты от опасного электрического удара или внезапного воспламенения любого электроприбора, который становится неисправным при работе под напряжением вплоть до 250 В. Однако, в определенных условиях, потребители должны знать, что обувь может не обеспечить достаточную защиту и поэтому всегда с собой нужно брать дополнительные средства защиты.

Электрическое сопротивление данного вида обуви может значительно измениться из-за сгибов, загрязнений или влаги. Эта обувь не будет выполнять свою главную функцию в условиях влажности. Необходимо быть уверенным, что изделие способно выполнять предписанные ему функции, предназначенные для рассеивания электростатического заряда и защиты в течение всего срока службы. Потребителю рекомендуют провести испытание на электрическое сопротивление и проводить его довольно часто.

Обувь классификации I может также впитывать влагу и может стать проводящей, если носится в течение продолжительного периода во влажных и мокрых условиях.

Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы становится грязным, потребители должны всегда проверять электрические свойства обуви пред входом в опасную зону. Там, где пользуются антистатической обувью, сопротивление покрытия должно быть таким, чтобы оно не мешало защите обуви.

При носке между внутренней подошвой обуви и ногой потребителя не должно быть никаких изолирующих материалов, за исключением чулочных изделий. Если между внутренней поверхностью подошвы и ногой есть какая-либо прокладка, проверяют электрические свойства комбинации обувь/прокладка."

3. Материал

Верх		Внутренняя часть и стелька		Подошва	
▨	кожа/ Текстильный материал	▨	Текстильный материал	◇	резина

4. Чистка и уход

Обувь необходимо регулярно обрабатывать специально предназначенными для нее средствами по уходу, с учетом рекомендаций производителя, касающихся типа материала, из которого обувь изготовлена. Намокшую обувь рекомендуется сушить при комнатной температуре, на безопасном расстоянии от источников тепла.

•Велюровая кожа/нубук: После завершения работы очистить загрязненную обувь снаружи щеточкой, не использовать никаких чистящих средств. Обрабатывать спреем, предназначенным для защиты данного типа обуви.

5. Условия транспортировки, хранения и утилизации:

Во время транспортирования и хранения запрещается укладывать на изделие тяжелые грузы, способные вызвать его повреждение.

Обувь следует хранить в картонных коробках, в закрытых помещениях, защищенных от влаги, проветриваемых, сухих, на безопасном расстоянии от химических веществ и источников тепла. Температура в помещениях, в которых храниться обувь, должна составлять от 5 °C до 24 °C. Срок хранения не должен превышать 2 лет.

Изделие не требует специальной утилизации.

Срок годности:

Срок годности составляет 5 лет со дня изготовления. Дата изготовления штампуется на подошве.

6. Упаковка:

Картонная упаковка. В упаковке находится одна пара обуви определенного размера, прокладочная бумага / флизелин, поглотитель влаги, инструкция для пользователя.

На упаковке указаны: наименование и контактные данные производителя; тип, модель, класс, размер.

7. Дополнительные обозначения:

На изделие нанесена следующая маркировка:

2012/12	год выпуска
NEO Tools	фирменный знак производителя
82-157-xx	маркировка производителя
EU:39-47, UK:7	размер обуви
CE	изделие прошло оценку соответствия и удовлетворяет требованиям стандартов, действующих в Европейском союзе
EN ISO 20345.2011	изделие удовлетворяет всем требованиям стандарта EN ISO 20345.2011

Свойства обуви:

SRC- Устойчивость к скольжению на поверхности из керамической плитки с раствором лаурилсульфата натрия (SLS), а также на стальной поверхности с глицерином

S1- подносок обеспечивающий защиту от удара с энергией, равной 200 Дж; закрытый задник; устойчивость к воздействию масел, бензина и прочих органических растворителей; антистатические свойства; поглощение энергии задником в соответствии с классификацией защитной обуви по стандарту EN ISO 20345.

8. Дополнительная информация:

Изделие отвечает требованиям Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты и об отмене Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС..

Декларация о соответствии:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Произведено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уполномоченный орган:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

спецвзуття (безпечного)

МОДЕЛЬ:82-157

1. Галузі застосування

Безпечне взуття, яке характеризується захисними властивостями, призначене для захисту ніг користувача від травм, які можуть виникнути внаслідок нещасного випадку. Взуття посідає підносок, який забезпечує захист від ударів енергією 200 Дж та від тиску не менше 15 кН.Sposób użytkowania:

2. Спосіб використання

Взуття слід підбирати по розміру в день купівлі (погано підігнане взуття деформується). Не допускається використовувати засоби для пришвидшеної підгонки взуття до стопи, оскільки вони здатні змінювати властивості взуття та знизити ступінь захисту. Взуття на шнурівках слід взувати та знімати у розшнурованому стані. Під час експлуатації безпечного взуття слід уникати його промочування. Промочене взуття належить сушити за кімнатної температури, після чого його слід обробити засобами з догляду. Взуття слід регулярно чистити й використовувати спеціальні засоби із догляду.

Антиелектростатичне взуття:

„Рекомендується використовувати антиелектростатичне взуття у випадках, коли існує необхідність зменшення ризику накопичення електростатичного заряду, шляхом відведення електростатичного заряду таким чином, щоб виключити ризик запалювання від іскри, напр., запалювальних речовин і випаровувань, а також коли неможливо повністю виключити ризик поразки електричним струмом від електроприладів або елементів під напругою. Рекомендується звернути увагу на те, що антиелектростатичне взуття не може забезпечити достатній захист від поразки електричним струмом, натомість створює тільки деяку електричну опірність між стопою та підлогою. Якщо не вдається повністю запобігти ризику поразки електричним струмом, необхідні додаткові заходи для уникнення ризика. Рекомендується, щоб такі заходи та нижчезгадані дослідження були частиною комплексу заходів із техніки безпеки на робочому місці.

Рекомендується, згідно з досвідами, щоб електричний опір виробу, що забезпечує бажаний антиелектростатичний ефект, у період експлуатації був нижчий 1 000 МОм. Для нового виробу нижня межа електричного опору заявлена на рівні 100 кОм, що запевняє обмежений захист від небезпеки поразки електричним струмом або від загоряння у випадку пошкодження електричного приладу, що працює під напругою до 250 В. Однак користувачі повинні усвідомлювати, що в описаних умовах взуття може не забезпечувати достатнього захисту, та для захисту користувача необхідно завжди застосовувати додаткові заходи безпеки.

Електричний опір взуття такого типу може значно змінитися у випадку його згинання, забруднення або під впливом вологи. Взуття цього типу не може виконувати свою функцію під час експлуатації у мокрих умовах. Таким чином, необхідно намагатися, щоб взуття виконувало свою заплановану антиелектростатичну функцію і забезпечувало захист протягом усього часу експлуатації. Рекомендується, щоб користувачі запровадили на підприємстві внутрішні дослідження електричного опору та проводили їх регулярно і часто.

Взуття, якому надано I клас, може абсорбувати вологу, якщо його не знімати довгий час, а у вологих і мокрих умовах може спричинити провідність взуття.

Якщо взуття експлуатується в умовах, у яких матеріал підошви забруднюється, рекомендується, щоб користувач завжди перевіряв електричні характеристики взуття, перш ніж входити до небезпечної зони. Рекомендується, щоб у місцях, де використовується антиелектростатичне взуття, опір підлоги не нівелював захист, що забезпечується взуттям.

Рекомендується, щоб під час експлуатації взуття жодні ізолюючі елементи, за виключенням плетених панчішно-шкарпеткових виробів, не поміщалися між устілкою взуття та стопою користувача. Якщо будь-яка устілка поміщена між підошвою та стопою, рекомендується перевірка електричних характеристик системи взуття-устілка."

3. Склад матеріалу:

Холява	Внутрішній шар і вставки	Підошва

▨	шкіра/ текстиль	▦	текстиль	◇	гума

4. Догляд і чищення:

Взуття потребує регулярного догляду з використанням спеціальних засобів для догляду за взуттям із врахуванням рекомендацій виробника щодо категорії матеріалу, з якого виготовлений черевик. Сире взуття слід сушити за кімнатної температури подалі від джерел тепла.

•Замша/нубук: після закінчення робіт верхній шар забрудненого взуття слід очистити за допомогою щітки без використання будь-яких препаратів для чищення. Використовувати імпреґнати в аерозолі.

5. Умови транспортування, зберігання й утилізації:

Не допускається під час зберігання і транспортування придавлювати виріб важкими предметами або матеріалами, оскільки це може пошкодити його.

Взуття слід зберігати у картонній коробці у замкнених і сухих приміщеннях, що добре провітрюються, подалі від хімічних речовин і джерел тепла. Температура складських приміщень повинна становити 5-24°C. Період зберігання не повинен перевищувати 2 роки.

Виріб не вимагає утилізації.

Термін придатності

Термін придатності 5 років від дати виробництва. Дата виробництва вибита на підошві.

6. Упаковка

Картонна коробка. Упакування містить одну пару взуття визначеного розміру, папір або нетканий матеріал для перекладання, силікагель, інструкцію з догляду.

На упакуванні вказані: назва й контактні дані виробника; тип, модель, клас, розмір.

7. Додаткові позначки:

На виробі розміщені наступні позначки:

2012/12	рік виготовлення
NEO Tools	фірмовий знак виробника
82-157-xx	маркування виробника
EU:39-47, UK:7	розмір взуття
CE	виріб пройшов оцінку відповіднос та відповідає стандартам, що діют на території Європейського Союзу
EN ISO 20345.2011	виріб відповідає всім вимога стандарту EN ISO 20345.2011

Властивості взуття:

SRC- стійкість до ковзання на керамічній підлозі, вкритій розчином лаурилсульфатнатрію (SLS), і на сталевій поверхні, вкритій гліцерином

S1- підносок, який забезпечує захист від ударів енергією 200 Дж; зміцнена п'ятка; стійкість до дії олив, бензину

й інших органічних розчинників; антиелектростатичні властивості; поглинання енергії у п'ятковій частині згідно з класифікацією безпечного взуття, передбачених стандартом EN ISO 20345

8. Додаткова інформація:

Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності

https://bit.ly/3FcJerl

9. Виготовлено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Повідомлений орган:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Biztonsági cipő

MODELL:82-157

1. Alkalmazása:

A biztonságos lábbeli védő tulajdonságokkal rendelkezik és védi a felhasználó lábát az esetleges baleset során bekövetkező sérülésektől. A biztonságos cipő orrmerevítővel rendelkezik, mely védelmet nyújt legalább 200 J energiájú ütések ellen, valamint legalább 15kN összenyomó terhelés ellen.

2. Használatának módja:

A lábbelit a vásárlás napján a lábhoz illeszteni kell – a rosszul megválasztott lábbeli deformálódik. Ne használjon a lábbeli alakját a lábhoz hamarabb illesztő szereket, mert ezek a szerek módosíthatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védettség fokát. A fűzős lábbelit kifűzött állapotban szabad felvenni illetve levenni. A biztonsági lábbeli használatakor kerülje annak átázását. Átázás esetén a lábbelit szobahőmérsékleten szárítsa, majd tartsa karban. A lábbelit rendszeresen tisztítsa és tartsa karban az erre a célra rendeltetett szerekkel

Antisztatikus lábbeli:

„Ajánlott az antisztatikus lábbelit alkalmazni, ha szükség van az elektrosztatikus feltöltődés csökkentésére az elektrosztatikus töltet elvezetésével oly módon, hogy az kizárja a szikrával történő pl. éghető anyagok, vagy gőzök meggyulladásának veszélyét, valamint, ha nem zárható ki teljesen az elektromos berendezések, vagy feszültség alatti elemek általi elektromos áramütés kockázata. Ügyelni kell arra, hogy az antisztatikus lábbeli nem biztos, hogy elegendő védelmet nyújt az áramütés ellen, mivel csupán elektromos rezisztenciát hoz létre a talp és az padlózat között. Amennyiben az elektromos áramütés veszélye nem került teljesen kiiktatásra, további lépéseket kell tenni a kockázat elkerülésére. Ajánlott, hogy ezek a lépések és az alább említett vizsgálatok a munkahelyi balesetek megelőzési programjának részét képezzék.

Ajánlott, hogy a terméknek a tapasztalatok szerint kívánatos antisztatikus hatást biztosító elektromos rezisztenciája a használat teljes időszaka alatt ne legyen kisebb 1000 MΩ értéknél. Új termék esetén, az elektromos rezisztencia alsó határa 100 kΩ értékben került megállapításra, hogy korlátozott védelmet tudjon biztosítani a veszélyes áramütés, vagy gyulladás ellen, a 250V feszültséggel üzemelő elektromos berendezés meghibásodása esetén.

a lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet és a felhasználó védelme érdekében további óvatossági intézkedések megtételére van szükség.

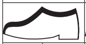
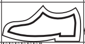
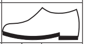
A lábbeli elektromos ellenállása hajlítás, szennyeződés, vagy nedvesség hatására nagy mértékben megváltozhat . A lábbeli nem teljesíti a kívánatos funkciókat, amennyiben nedves környezetben kerül viselésre. Ebből kifolyólag törekedni kell rá, hogy a lábbeli teljesítse a kívánatos funkcióit és vezesse el az elektromos töltetet, valamint biztosítsa a védelmet a használat teljes időszakában. Ajánlott a felhasználó számára üzemi elektromos ellenállás mérést lefolytatni és azt rendszeres és gyakori időközönként ismételni.

Az I osztályú lábbeli felszívhatja a nedvességet, amennyiben hosszantartóan kerül használatra, nedves körülmények között áramvezető lábbelivé válhat.

Amennyiben a lábbeli olyan körülmények között kerül használatra, ahol a cipőtalp anyaga szennyeződik, ajánlott, hogy a felhasználó a veszélyes területre lépés előtt minden alkalommal ellenőrizze a lábbeli elektromos tulajdonságait. Ajánlott, hogy az antisztatikus lábbeli viselésének helyén a padlózat rezisztenciája ne legyen képes kiiktatni a lábbeli által nyújtott védelmet.

Ajánlott, hogy a lábbeli használata közben a zokni kötöttáru kivételével semmiféle szigetelő anyag ne kerüljön behelyezésre a lábbeli talpa és a felhasználó talpa közé. Amennyiben a cipőtalp belső oldala és a talp közé bármilyen betét került behelyezésre, ajánlott a cipő/betét együttes elektromos tulajdonságait ellenőrizni."

3. Anyagának összetétele:

Nyelv		Bélés és betét		Talp	
					
	bőr/szövet anyag	▨	szövet anyag	◇	gumi

4. Tisztítása és karbantartása:

A lábbelit rendszeresen tartsa karban lábbeli karbantartó szerekkel, figyelembe véve a gyártónak a lábbeli anyagára vonatkozó ajánlásait. A nedves lábbelit szárítsa szobahőmérsékleten, hőforrástól távol.

•Velúrbőr / nubuk: A munka befejezése után a szennyezett lábbeli felső részét tisztítsa kefével, ne használjon semmiféle tisztító szert. Használjon aeroszolos impregnáló szert.

5. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek:

A tárolás és a szállítás során a terméket nehéz termékekkel vagy anyagokkal nem szabad leterhelni, mert az megrongálhatja a terméket.

A lábbelit kartoncsomagolásban kell tárolni, zárt és beázástól védett, szellőztetett, száraz helyiségekben, vegyszerektől és fűtőtestektől távol. A raktározási helyiségben 5oC és 24oC közötti hőmérsékletnek kell uralkodnia. A raktározási időszaka nem lépheti túl a 2 évet.

A termék nem igényel megsemmisítést.

Tartóssági idő:

A tartóssági idő a gyártási időtől számított 5 év. A gyártás dátuma a cipőtalpon kinyomtatva.

6. Csomagolás

Karton csomagolás. A csomagolás egy pár adott méretű lábbelit, védőcsomagolás gyapjút, nedvességfelszívót használati utasítást tartalmaz.

A csomagoláson megtalálható: a gyártó elérhetősége, típus, modell, osztály, méret.

7. További jelölések:

A terméken a következő jelölések találhatók:

2012/12	gyártás éve
NEO Tools	a gyártó márkaneve
82-157-xx	a gyártó jelölése
EU:39-47, UK:7	a lábbeli mérete
CE	a terméket megfelelőség szempontjából megvizsgálták és az megfelel az az Európai Unió területén érvényes előírásoknak
EN ISO 20345.2011	a termék megfelel az EN ISO 20345.2011 szabvány valamennyi követelményének

A lábbeli tulajdonságai:

SRC- Csúszásmentesség kerámiacsempés padlón nátrium-lauril-szulfát (SLS) oldattal és acélpadlón glicerollal.

S1- 200J értékkel egyenlő ütésnek ellenálló orr; zárt kéregrész; olajnak, benzinnek és egyéb organikus hígítónak ellenáll : antisztatikus tulajdonságok; energiaelnyelő sarokrész az EN ISO 20345 szabvány szerinti biztonsági lábbeli osztályozása szerint.

8. Kiegészítő információk:

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Gyártva a következő cég számára:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Tanúsító szervezet::

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

RO

TRUCTIUNI DE UTILIZARE
NCĂLȚĂMINTEI DE SIGURANȚĂ
MODEL: 82-157

1. Destinație:

Încălțămintea de siguranță cu caracteristici de protecție este concepută pentru a feri picioarele utilizatorului de leziunile care pot apărea în timpul accidentelor. Încălțămintea este prevăzută cu un bombeu care asigură protectie impotriva impactului cu o energie egala cu 200J și impotriva unei compresii egale cu cel putin 15kN.

2. Modul de utilizare:

Încălțămintea trebuie ajustată în ziua achiziției, neajustarea corectă produce deformarea ei. Nu folosiți mijloace care accelerează adaptarea formei încălțămintei la picior, deoarece acestea pot modifica proprietățile încălțămintei și pot reduce gradul de protecție. Pantofii cu șireturi trebuie încălțați și descălțați cu șireturile dezlegate. În timpul folosirii încălțămintei de siguranță, evitați umezirea ei. În caz de umezire, încălțămintea trebuie uscată la temperatura camerei și apoi supusă conservării. Încălțămintea trebuie curățată și întreținută în mod regulat folosind produsele destinate în acest scop.

Încălțăminte antielectrostatică:

„Este recomandat să se folosească încălțăminte antielectrostatică atunci când este necesară reducerea posibilității de încărcare electrostatică, prin îndepărtarea sarcinilor electrostatice, astfel încât să se excludă riscul de aprindere de la scântei, de exemplu produse de substanțe și vapori inflamabili și când nu este exclus riscul de electrocutare cauzat de dispozitive electrice sau componente sub tensiune. Cu toate acestea, se recomandă să rețineți că încălțămintea antielectrostatică nu poate oferi o protecție suficientă împotriva șocurilor electrice, deoarece introduce doar o anumită rezistență electrică între picior și sol. Dacă pericolul de electrocutare nu a fost eliminat complet, sunt necesare alte măsuri pentru evitarea riscului. Este recomandat ca astfel de măsuri și cercetările enumerate mai jos să facă parte din programul de prevenire a accidentelor de muncă.

Se recomandă ca, conform experienței, rezistența electrică a produsului care asigură efectul anti-electrostatic dorit în perioada de utilizare să fie mai mică de 1.000 MΩ. Pentru noul produs, limita inferioară a rezistenței electrice este stabilită la 100kΩ pentru a oferi o protecție limitată împotriva șocurilor electrice periculoase sau a aprinderii în caz de deteriorare a unui dispozitiv electric care funcționează la o tensiune de 250 V. Cu toate acestea, utilizatorii trebuie să fie conștienți de acest lucru, și anume că în anumite condiții, încălțămintea poate să nu constituie o protecție suficientă și că trebuie luate întotdeauna măsuri de precauție suplimentare pentru protejarea utilizatorului.

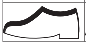
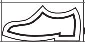
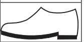
Rezistența electrică a acestui tip de încălțăminte se poate schimba în mare măsură ca urmare a îndoirii, contaminării sau sub influența umezelii. Această încălțăminte nu își va îndeplini funcția prevăzută atunci când este folosită în condiții de umiditate. Prin urmare, este necesară străduința ca încălțămintea să-și îndeplinească funcția asumată de descărcare a încărcăturilor și de a oferi protecție în perioada de folosire. Utilizatorii sunt sfătuiți să stabilească teste de rezistență electrică în interiorul întreprinderii și să le execute frecvent la intervale regulate timp.

Încălțămintea de clasa I poate absorbi umezeala dacă este purtată mult timp, iar în condiții de umezeală și umiditate poate deveni încălțăminte conductivă.

Dacă încălțămintea este folosită în condiții în care materialul tălpii se poate contamina, se recomandă ca utilizatorul să verifice întotdeauna proprietățile electrice ale încălțămintei înainte de a intra într-o zonă periculoasă. Se recomandă ca în locurile în care se folosește încălțăminte anti-electrostatică, rezistența la sol să nu poată compensa protecția asigurată de încălțăminte.

Se recomandă ca atunci când folosiți încălțămintea, să nu existe niciun fel de elemente cu proprietăți izolante, cu excepția ciorapilor tricotați, între talpa încălțămintei și piciorul utilizatorului. Dacă între talpă și picior este plasat un branț, se recomandă verificarea proprietăților electrice ale sistemului încălțăminte / branț."

3. Compoziția materialului:

Carâmb	Căptușire și branț	Talpă
		
piele/material textil	material textil	◇ cauciuc

4. Curățirea și Întreținerea:

Încălțămintea trebuie conservată în mod regulat cu agenți pentru întreținerea încălțămintei, ținând cont de recomandările producătorului cu privire la tipul de material din care este fabricată încălțămintea. Încălțămintea umedă trebuie să fie uscată la temperatura camerei, departe de sursele de căldură.

•Pielea de velur / nubuck: După muncă, curățați stratul superior al încălțămintei murdărite cu o perie, fără a folosi agenți de curățare. Folosiți impregnanți în aerosol.

5. Condiții de transport, stocare și eliminare:

Produsul nu poate fi strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru îl poate deteriora. Încălțămintea trebuie depozitată în ambalaje de carton, în camere închise, protejate împotriva umezelii, aerisite, uscate, ferite de substanțe chimice și departe de sursele de căldură. Temperatura camerei de depozitare trebuie să fie cuprinsă între 50C și 240C. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 2 ani.

Produsul nu necesită eliminare.

Perioada de valabilitate:

Perioada de valabilitate este de 5 ani de la data producerii. Data producerii imprimată pe talpă.

6. Ambalaj

Ambalaj de carton. Ambalajul conține o pereche de pantofi de o anumită mărime, înveliș de protecție / interfață, absorbant de umiditate, instrucțiuni de utilizare.

Pe ambalaj se află: denumirea și datele de contact ale producătorului; tipul, modelul, clasa, mărimea.

7. Marcaje suplimentare:

Pe produs se află următoarele marcaje:

2012/12	anul producției
NEO Tools	marca producatorului
82-157-xx	numărul producătorului
EU:39-47, UK:7	mărimea pantofilor
CE	produsul a fost supus evaluării conformității și îndeplinește standardele în vigoare în Uniunea Europeană
EN ISO 20345.2011	produsul îndeplinește toate cerințele normei EN ISO 20345.2011

Proprietățile încălțămintei:

SRC- Rezistență la alunecare pe substrat ceramic acoperit cu soluție de lauril sulfat de sodiu (SLS) și pe substrat din oțel acoperit cu glicerol.

S1- bombeu oferind protecție împotriva impactului cu o energie de 200J; toc încorporat; rezistență la uleiuri, benzină și alți solvenți organici; proprietăți anti-electrostatice; absorbția energiei în călcâi în conformitate cu clasificarea încălțămintei de siguranță, în conformitate cu EN ISO 20345

8. Informații suplimentare:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Produs pentru:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organism notificat:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ OBUVI
MODEL:82-157

1. Použití:

Bezpečnostní obuv s ochrannými vlastnostmi je určena k ochraně chodidel uživatele před úrazy, které mohou vzniknout při nehodách. Obuv je vybavena tužinkou, která poskytuje ochranu proti nárazům s energií 200 J a proti stlačení nejméně 15 kN.

2. Způsob používání:

Obuv musí dobře padnout v den nákupu. Špatně padnoucí obuv se deformuje. Nepoužívejte prostředky umožňující rychlejší přizpůsobení tvaru obuvi chodidlu, jelikož tyto prostředky mohou měnit vlastnosti obuvi a snížit úroveň ochrany. Šněrovanou obuv obouvejte a vyzouvejte v rozšněrovaném stavu, Při používání bezpečnostní obuvi je nutné zabránit jejímu promočení. V případě promočení vysušte obuv při pokojové teplotě a poté proveďte údržbu. Obuv pravidelně čistěte a udržujte pomocí prostředků určených k tomuto účelu.

Antielektrostatická obuv:

„Antielektrostatickou obuv se doporučuje používat, pouze pokud je nutné snížit možnost elektrostatického náboje, a to prostřednictvím odvodu elektrostatických nábojů tak, aby bylo vyloučeno nebezpečí zapálení od jiskry, např. hořlavých látek a výparů a také když není úplně vyloučeno riziko úrazu elektrickým proudem způsobeného elektrickými zařízeními nebo prvky nacházejícími se pod napětím. Nicméně se doporučuje věnovat pozornost tomu, že antielektrostatická obuv nemůže zajistit dostačující ochranu před úrazem elektrickým proudem, jelikož zavádí pouze určitý elektrický odpor mezi chodidlem a zemí. Nebylo-li nebezpečí úrazu elektrickým proudem úplně vyloučeno, je nutné podniknout další opatření za účelem vyhnutí se riziku. Doporučuje se, aby takové prostředky a také níže vyjmenované zkoušky byly součástí programu předcházení nehodám na stanovišti.

Doporučuje se, aby na základě zkušeností byl elektrický odpor výrobku zajišťující požadovaný antielektrostatický účinek v době užívání nižší než 1 000 MΩ. Pro nový výrobek byla dolní mez elektrického odporu stanovena na úrovni 100 kΩ, aby se zajistila omezená ochrana proti nebezpečnému úrazu elektrickým proudem nebo zapálení v případě poškození elektrického zařízení pracujícího pod napětím do 250 V. Uživatelé by si však měli být vědomi toho, že za určitých podmínek může obuv neposkytovat dostatečnou ochranu a je třeba pro ochranu uživatele podniknout dodatečná bezpečnostní opatření.

Elektrický odpor tohoto typu obuvi se může podstatně změnit v důsledku ohýbání, znečištění nebo pod vlivem vlhkosti. Tato obuv nebude splňovat jí stanovenou funkci během užívání v mokrých podmínkách. Je proto třeba usilovat o to, aby obuv plnila svou stanovenou funkci odvádění nábojů a zajistila ochranu po celou dobu užívání. Doporučuje se uživatelům stanovení vnitropodnikových zkoušek elektrického odporu a jejich provádění v periodických a častých časových intervalech.

Obuv klasifikace I. může absorbovat vlhkost, je-li nošena po dlouhou dobu a ve vlhkých a mokrých podmínkách se může stát vodivou obuvi.

Pokud je obuv užívána v podmínkách, ve kterých se materiál podešve znečišťuje, doporučuje se, aby uživatel vždy kontroloval elektrické vlastnosti obuvi před vstupem do nebezpečné oblasti. Doporučuje se, aby v místech, kde je používána antielektrostatická obuv, odpor vůči zemi nemohl překonat ochranu zajišťovanou obuví.

Doporučuje se, aby v době užívání obuvi žádné izolační prvky, vyjma pletených punčochových výrobků, nebyly umísťovaný mezi podešev obuvi a chodidlo uživatele. Pokud se vkládá jakákoliv vložka mezi podešev a chodidlo, doporučuje se zkontrolovat elektrické vlastnosti systému obuv/vložka"

3. Materiálové složení:

Svršek	Podšívka a stélka	Podešev
kůže/textilní materiál	textilní materiál	pryž

4. Čištění a údržba

Obuv by měla být pravidelně udržována prostředky určenými k údržbě obuvi, s přihlédnutím k doporučením výrobce týkajícím se druhu materiálu, z něhož je obuv vyrobena. Vlhkou obuv sušte při pokojové teplotě, co nejdále od zdrojů tepla.

•Velurová useň/ nubuk: Po skončení práce vyčistěte vrchní vrstvu znečištěné obuvi kartáčkem bez jakýchkoliv čisticích přípravků. Používejte konzervační přípravky – impregnanční spreje.

5. Podmínky přepravy, skladování a recyklace:

Během přepravy nebo skladování nepřitlačujte výrobek jinými těžšími výrobky nebo materiály, jelikož může dojit k poškození výrobku.

Obuv skladujte v kartonových obalech v uzavřených, zajištěných proti promočení, větraných a suchých místnostech, co nejdál od chemických prostředků a zdrojů tepla. Teplota skladovacích prostor by měla činit 5 ° C až 24 °C. Doba skladování by neměla překračovat 2 roky.

Recyklace tohoto výrobku není vyžadována.

Doba použitelnosti:

Doba použitelnosti je 5 let od data výroby. Datum výroby je vyraženo na podrážce.

6. Balení

Kartonový obal. Balení obsahuje jeden pár bot v určité velikosti, ochranný obal / podšívkový materiál, absorbér vlhkosti, návod k použití.

Na obalu jsou uvedeny: název a kontaktní údaje výrobce; typ, model, třída, velikost.

7. Další značení:

Na výrobku se nacházejí následující označení:

2012/12	rok výroby
NEO Tools	firemní značka výrobce
82-157-xx	označení výrobce
EU:39-47, UK:7	velikost obuvi
CE	výrobek byl podroben postupu posuzování shody a splňuje standardy platné na území Evropské unie.
EN ISO 20345.2011	výrobek splňuje všechny požadavky normy EN ISO 20345.2011

Vlastnosti obuvi:

SRC- Odolnost proti uklouznutí na keramické podlahové dlaždici s SLS a na ocelové podlaze s glycerínem

S1- tužinka poskytuje ochranu proti nárazům s energií 200 J; zabudovaná pata; odolnost vůči olejům, benzinu a jiným organickým rozpouštědlům; antielektrostatické vlastnosti; pohlcování energie v patové části podle klasifikace bezpečnostní obuvi dle normy EN ISO 20345

8. Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Vyrobeno pro:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Oznámený subjekt:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

SK

NÁVOD NA POUŽITIE
BEZPEČNOSTNEJ OBUVI
MODEL:82-157

1. Použitie:

Bezpečnostná obuv s ochrannými vlastnosťami je určená na ochranu nôh používateľa pred zraneniami, ku ktorým môže dôjsť pri nehodách. Obuv je vybavená špičkou, ktorá chráni pred nárazmi s energiou 200J a pred kompresiou minimálne 15kN.

2. Pokyny na používanie

Je potrebné zvoliť správnu veľkosť a tvar obuvi v deň nákupu, nesprávne zvolená obuv sa deformuje. Nepoužívajte prípravky, ktoré urýchľujú prispôsobenie tvaru obuvi k chodidlu, pretože tieto prípravky môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Šnurovacie topánky je potrebné obúvať a vyzúvať v rozšnurovanom stave. Pri používaní bezpečnostnej obuvi sa vyhýbajte jej premočeniu. V prípade premočenia je potrebné obuv vysušiť pri izbovej teplote a následne ju podrobiť údržbe. Obuv pravidelne čistite a udržiavajte pomocou prípravkov určených na tento účel.

Antistatická obuv:

„Elektrostatickú obuv sa odporúča používať vtedy, keď je potrebné znížiť možnosť elektrostatického náboja vybitím statickej elektriny, aby sa vylúčilo riziko vznietenia iskrami, napr. horľavými látkami a parami a keď hrozí riziko elektrického úrazu spôsobeného elektrickými zariadeniami alebo prvkami pod napätím. Odporúča sa však uvedomiť si, že antistatická obuv nemôže poskytnúť dostatočnú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože iba zavádza istý elektrický odpor medzi chodidlom a podkladom. Ak sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom úplne neodstránilo, sú potrebné ďalšie opatrenia, aby sa predišlo riziku. Odporúča sa, aby tieto opatrenia a štúdie uvedené nižšie, boli súčasťou programu prevencie pracovných úrazov na pracovisku.

Odporúča sa, aby bol na základe skúseností elektrický odpor výrobku, ktorý zabezpečí požadovaný antistatický účinok počas používania nižší ako 1 000 MΩ. Pri novom výrobku je spodná hranica elektrického odporu nastavená na 100 kΩ, aby sa poskytla obmedzená ochrana pred nebezpečným úrazom elektrickým prúdom alebo pred zapálením v prípade poškodenia elektrického zariadenia pracujúceho pri napätí do 250 V. Používatelia by si však mali byť vedomí toho, že za určitých podmienok

obuv nemusí predstavovať dostatočnú ochranu a na ochranu používateľa by sa vždy mali prijať dodatočné bezpečnostné opatrenia.

Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže výrazne zmeniť v dôsledku ohýbania, znečistenia alebo pod vplyvom vlhkosti. Pri použití vo vlhkých podmienkach táto obuv nebude spĺňať zamýšľanú funkciu. Preto je potrebné usilovať sa o to, aby obuv plnila svoju zamýšľanú funkciu vybíjania statickej elektriny a poskytovala ochranu počas celej svojej životnosti. Používateľom sa odporúča, aby sa vykonali interné testy elektrického odporu a vykonávali sa v pravidelných a častých intervaloch.

Obuv I. triedy môže pri dlhom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrých podmienkach sa môže stať vodivou obuvou. Ak sa obuv používa v podmienkach, v ktorých podošvový materiál podlieha znečisteniu, odporúča sa, aby používateľ vždy pred vstupom do nebezpečnej oblasti skontroloval elektrické vlastnosti obuvi. Odporúča sa, aby na miestach, kde sa používa antistatická obuv, nemohol byť zemný odpor schopný vyrovnať ochranu poskytovanú obuvou.

Odporúča sa, aby počas používania obuvi neboli medzi podrážkou obuvi a chodidlom používateľa umiestnené žiadne izolačné predmety, s výnimkou pleteného pančuchového tovaru. Ak je medzi podošvou a chodidlom vložená akákoľvek stielka, odporúča sa skontrolovať elektrické vlastnosti systému obuv/stielka."

3. Materiálové zloženie:

Zvršok	Podšívka a stielka	Podošva
koža/textilný materiály	textilný materiál	guma

4. Čistenie a údržba:

Obuv by sa mala pravidelne ošetrovať prípravkami na ošetrovanie obuvi, pričom by sa mali zohľadniť odporúčania výrobcu týkajúce sa druhu materiálu, z ktorého je obuv vyrobená. Vlhkú obuv sušte pri izbovej teplote v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla.

•Semišová koža/nubuk: Po práci očistite vrchnú vrstvu znečistenej obuvi kefkou bez použitia čistiacich prostriedkov. Používajte konzervačné impregnačné prípravky vo forme areosólu.

5. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie:

Výrobok počas prepravy a skladovania nie je dovolené pritláčať inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

Obuv je potrebné skladovať v kartónových obaloch v uzavretých miestnostiach chránených pred namočením, vzdušných, suchých a v dostatočnej vzdialenosti od chemických látok a zdrojov tepla. Teplota skladovacej miestnosti by mala byť medzi 5 oC a 24 oC. Obdobie skladovania by nemalo presiahnuť 2 roky.

Výrobok si nevyžaduje likvidáciu.

Doba použiteľnosti:

Životnosť je 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby je vytlačený na podošve.

6. Obal

Kartónový obal. Balenie obsahuje jeden pár obuvi v určenej veľkosti, ochranný obal/ podšívku, absorbér vlhkosti, návod na použitie.

Na obale sa nachádza: názov a kontaktné údaje výrobcu; typ, model, trieda, veľkosť.

7. Ďalšie označenia:

Na výrobku sa nachádzajú nasledujúce označenia:

2012/12	rok výroby
NEO Tools	značka výrobcu
82-157-xx	označenie výrobcu
EU:39-47, UK:7	veľkosť obuvi
CE	výrobok bol predmetom posudzovania zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii
EN ISO 20345.2011	výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN ISO 20345.2011

Vlastnosti obuvi:

SRC- – Odolnosť voči pošmyknutiu na keramickom podklade s vrstvou roztoku laurylsulfátu sodného (SLS) a na podklade z ocele s vrstvou glycerolu

S1- špička poskytujúca ochranu proti nárazom s energiou 200J; zabudovaná päta; odolnosť proti olejom, benzínu a iným organickým rozpúšťadlám; antistatické vlastnosti; absorpcia energie v päte podľa klasifikácie bezpečnostnej obuvi podľa EN ISO 20345

8. Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady

89/686/EHS.

Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Vyrobené pre:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikovaný orgán:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

SL

NAVODILA ZA UPORABO

VAROVALNE OBUTVE:

MODEL:82-157

1. Uporaba:

Varovalna obutev z zaščitnimi lastnostmi je zasnovana tako, da zaščiti stopala uporabnika pred poškodbami, ki se lahko zgodijo med nesrečami. Obutev je opremljena s kapico, ki zagotavlja zaščito pred udarci z energijo, ki je enaka 200 J, in pred stiskanjem, ki je vsaj 15 kN.

2. Način uporabe:

Obutev je treba pomeriti na dan nakupa – slabo izbrana obutev se deformira. Ne uporabljajte sredstev, ki pospešujejo prileganje oblike obutve stopalu, saj lahko ta sredstva spremenijo lastnosti obutve in zmanjšajo stopnjo zaščite. Obutev z vezalkami je treba obuti in sezuti v nezavezanem stanju. Med uporabo zaščitne obutve preprečite, da se premoči. Če se obutev premoči, jo je treba osušiti pri sobni temperaturi, nato pa obskrbeti. Obutev je treba redno čistiti in vzdrževati s pomočjo sredstev, namenjenih v ta namen.

Antielektrostatična obutev:

„Priporočamo, da antielektrostatično obutev uporabljate takrat, ko morate zmanjšati možnost elektrostatičnega naboja, in sicer z odvodom elektrostatičnih nabojev , da bi odpravili nevarnost vžiga zaradi iskre, npr. vnetljivih snovi in pare, oziroma kjer ni popolnoma izključeno tveganje električnega udara, ki ga povzroči električna naprava ali elementi, ki se nahajajo pod napetostjo. Vendar je treba upoštevati, da antielektrostatična obutev ne more zagotoviti zadostne zaščite pred električnim udarom, saj dodaja le določen električni upor med stopalo in podlago. Če nevarnost udara ni bila popolnoma odpravljena, so potrebna dodatna sredstva za odpravo tveganja. Priporoča se, da bi bila taka sredstva in spodaj navedene raziskave del programa odprave nesreč na delovnem mestu.

Priporoča se, da bi bil v skladu z izkušnjami električni upor izdelka, ki zagotavlja želeni antielektrostatični učinek v obdobju uporabe, manj kot 1 000 MΩ. Pri novem izdelku je spodnja meja električnega upora na ravni 100 kΩ, da se zagotovi omejeno zaščito pred nevarnim električnim udarom ali pred vžigom v primeru poškodbe električne naprave, ki deluje pod napetostjo do 250 V. Uporabniki se morajo zavedati, da v določenih pogojih

obutev ne predstavlja zadostne zaščite in je treba za zaščito uporabnika vedno upoštevati dodatne varnostne ukrepe.

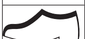
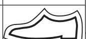
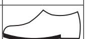
Električni upor te vrste obutve se lahko popolnoma spremeni zaradi upogibanja, umazanije ali vlage. Obutev ne bo več izpolnjevala svoje predvidene funkcije med uporabo v mokrih pogojih. Zato nujno težimo k temu, da bi obutev izpolnjevala svojo predvideno funkcijo odvajanja naboja in ščitila ves čas uporabe. Uporabnikom priporočamo, da izvedejo raziskavo električne upornosti v delavnici in jo izvajajo v rednih in pogostih časovnih razmikih.

Obutev klasifikacije I lahko absorbira vlago, če je nošena dolgi čas, v vlažnih in mokrih pogojih pa lahko postane prevodna obutev.

Če se obutev uporablja v pogojih, v katerih se lahko material podplata umaže, je priporočeno, da uporabnik vedno preverja električne lastnosti obutve pred vstopom v nevarno okolje. Priporoča se, da na mestih, kjer se uporablja antielektrostatična obutev, upor tal ne izenači zaščite, ki jo zagotavlja obutev.

Priporočljivo je, da se tekom uporabe obutve izolirni elementi, z izjemo pletenih nogavic, ne nahajajo med podplatom obutve in stopalom uporabnika. V primeru umestitve kakršnega koli vložka med podplatom in stopalom je priporočljivo preveriti električne lastnosti kombinacije obutev/oblazinjenje.”

3. Sestavine:

Zgornji del	Podloga in oblazinjenje	Podplat
		
Usnje/Tekstilni material	▨ Tekstilni material	◇ Guma

4. Čiščenje in vzdrževanje:

Obutev je treba redno vzdrževati v sredstvih za vzdrževanje obutve, ob upoštevanju priporočil proizvajalca glede vrste materiala, iz katerega je izdelana obutev. Vlažno obutev sušite pri sobni temperaturi stran od virov toplote.

•Velur/nubuk: Po končanem delu očistite zgornjo plast umazane obutve s krtačo, ne da bi uporabljali kakršna koli čistila. Uporabljajte aerosolne konzervanse.

5. Pogoji prevoza, skladiščenja in odstranjevanja:

Na izdelek med prevozom ali hrambo ni dovoljeno pritiskati z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj to lahko povzroči poškodbo izdelka.

Obutev je treba hraniti v kartonski embalaži v prostorih, ki so zaprti in zavarovani pred vodo, zračni, suhi in se nahajajo stran od kemijskih sredstev in grelcev. Temperatura skladiščnih prostorov mora znašati od 5 oC do 24 oC. Obdobje skladiščenja ne sme presegati 2 let.

Proizvod ne zahteva reciklaže.

Rok uporabe:

Rok trajanja znaša 5 let od datuma izdelave. Datum izdelave je vtisnjen na podplatu.

6. Embalaža

Kartonska embalaža. Paket vsebuje en par obutve v določeni velikosti, zaščitni ovoj/prekrivalo, absorber vlage, navodila za uporabo.

Embalaža vsebuje: ime in kontaktne podatke proizvajalca; vrsta, model, razred, velikost.

7. Dodatne oznake

Na izdelku se nahajajo naslednje oznake::

2012/12	Leto izdelave
NEO Tools	blagovna znamka proizvajalca
82-157-xx	oznaka proizvajalca
EU:39-47, UK:7	velikost čevlja
CE	Izdelek je bil podvržen ugotavljanju skladnosti in ustreza standardom, ki veljajo v Evropski uniji
EN ISO 20345.2011	izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN ISO 20345.2011

Lastnosti obutve:

SRC- odpornost proti zdrsu na keramični podlagi, pokriti z raztopino natrijevega dodecil sulfata (SDS), in na podlagi, prekriti z glicerolom

S1- kapica, ki zagotavlja zaščito pred udarci z energijo, ki je enaka 200 J; vgrajena peta; odpornost na olja, bencin in druga organska topila; antielektrostatične lastnosti; absorpcija energije v predelu pete v skladu z razvrstitvijo varovalne obutve po EN ISO 20345

8. Dodatne informacije:

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Izjava o skladnosti

https://bit.ly/3FcJerl

9. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Priglašeni organ:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APSAUGINĖ DARBO AVALYNĖ

MODELIS:82-157

1. Paskirtis:

Apsauginiai darbo batai tai avalynė, skirta apsaugot
kojas nuo sužeidimų, kurie yra galimi nelaimingų
metu. Batai yra su apsaugine nosele nuo smūgių, a
200 J spaudimą ir 15 kN lenkimą.

2. Naudojimo būdas:

Pirkdami batus būtinai juos pasimatuokite, netinkama
batai gali deformuotis. Nenaudokite priemonių, kurios
avalynės formos prisitaikymą prie pėdos, nes šios p
gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos
batai suvarstomi raišteliais, juos apsiaukite ir nusiau
ir atlaisvinę raištelius.

Naudodami apsauginius darbo batus saugokite,
neperšlaptų. Sušlapusius batus išdžiovinkite
temperatūroje ir tik tuomet sandėliuokite. Batus
valykite ir prižiūrėkite jiems skirtomis priemonėmis.

Antielektrostatinė avalynė:

„Antielektrostatinę“ avalynę rekomenduojama avėti
reikia sumažinti elektrostatinio krūvio atsiradimo
jį nuvedant taip, kad būtų išvengta užsidegimo nuo
kibirkšties pavojaus, pavyzdžiui, degių medžiagų ir
pat kai nėra tikrumo, kad visiškai pašalinta elektro
tikimybė, kurį gali sukelti elektros įrenginiai ar atskiri
į kuriuos tiekiama įtampa. Patariama atkreipti dėm
antielektrostatinė avalynė negali garantuoti visiškos
nuo elektros smūgio, ji tik suteikia tam tikrą elektrinį a
vietai tarp pėdos ir grindų. Jei elektros smūgio gr
išlikusi, būtina imtis atitinkamų priemonių, kad būtų
rizikos. Rekomenduojama, kad šios priemonės
nurodomi bandymai taptų programos, užkertanč
nelaimingiems atsitikimams darbo vietoje, dalimi.

Atsižvelgdami į bandymus ir turimas žinias galime
norint gauti norimą

antielektrostatinį efektą, naudojamo gaminio
varža turi būti mažesnė nei 1000 MΩ. Naujo gamin
elektrostatinės varžos riba numatyta 100 kΩ, kad
kiek apsisaugota nuo elektros smūgio ar užsiliepsn
būtų pažeista elektrinė gaminio, kurio įtampa iki 250 V
dėlto vartotojai turi suprasti, kad esant tam tikroms ap
avalynė gali nepakankamai apsaugoti, taigi saugant
visada turi būti imamasi papildomų apsaugos prien
tipo avalynės elektrinė varža gali gerokai pasikeisti le
nešvarumų ar drėgmės. Avalynė neatliks savo funkc
bus nešiojama šlapioje aplinkoje. Taigi būtina ste
avalynė atliktų elektros krūvio nuvedimo funkciją ir g
apsaugą per visą jos eksploatavimo laikotarpį. Va
jei tai yra būtina, rekomenduojame atlikti elektrin
bandymus konkrečiose avalynės naudojimo sąlyg
kaskart kartoti. I klasifikacijos avalynė gali gerti dr
jei bus nešiojama ilgesnį laiką drėgnoje ir šlapioje
gali tapti pralaidžia elektros srovei. Jeigu avalynė n
sąlygose, kuriose padas teršiasi, rekomenduojama
prieš įeinant į pavojingas vietas patikrinti avalynės
savybes. Rekomenduojama, kad vietose, kur yra r

i vartotojo
atsitikimų
atlaikančia

i pasirinkti
pagreitina
priemonės
lygį. Jeigu
kite atrišę

kad jie
kambario
reguliariai

tada, kai
tikimybę,
o elektros
garų taip
os smūgio
elementai,
mesį, kad
apsaugos
atsparumą
rėsmė yra
ų išvengta
ir žemiau
čios kelią

teigti, kad

elektrinė
io apatinė
būtų bent
nojimo, jei
/, dalis. Vis
linkybėms
t vartotoją
monių. Šio
nkiant, dėl
cijos, jeigu
ngtis, kad
garantuotų
rtotojams,
ės varžos
ose, juos
ėgmę, tad
aplinkoje,
naudojama
vartotojui
elektrines
naudojama

antielektrostatinė avalynė, grindų elektrinė varža neslopintų avalynės teikiamos apsaugos. Patariama, kad naudojantis avalyne jokie izoliaciniai elementai, išskyrus trikotažines kojines, neturėtų būti dedami tarp pado ir pėdos. Jei kokia nors įkloja vis dėlto yra įdėta tarp pado ir pėdos, būtina patikrinti avalynės / įkloto elektrines savybes."

3. Medžiagų sudėtis:

Bato išorė	Pamušalas ir vidpadis	Padas
oda/Tekstilinės medžiagos	Tekstilinės medžiagos	guma

4. Valymas ir priežiūra

Apsauginiai batai turėti būti reguliariai prižiūrimi avalynės priežiūros priemonėmis, atsižvelgiant į gamintojo rekomendacijas dėl medžiagos, iš kurios gaminami batai. Drėgnus batus reikia džiovinti kambario temperatūroje, atokiau nuo šilumos šaltinių.

•Veliūro/nubuko oda: Po darbo nuvalykite viršutinį nešvarios avalynės sluoksnį šepetėliu, nenaudodami jokių valymo priemonių. Naudokite aerozolinius impregnantus.

5. Gabenimo, laikymo ir utilizavimo sąlygos:

Transportavimo ir sandėliavimo metu gaminio negalima prispausti kitais, sunkesniais daiktais arba medžiagomis, kadangi taip gaminį galima pažeisti.

Avalynė turi būti laikoma kartoninėje pakuotėje, uždarose patalpose, apsaugotose nuo vandens, su gera oro cirkuliacija, sausose, atokiau nuo chemikalų ir šilumos šaltinių. Sandėliavimo kambario temperatūra turėtų būti nuo 5oC iki 24oC. Laikymo laikotarpis neturėtų būti ilgesnis nei 2 metai. Produkto nereikia utilizuoti.

Tinkamumo laikas:

Tinkamumo laikas yra 5 metai nuo pagaminimo dienos. Pagaminimo data pažymėta ant pado.

6. Pakuotė

Kartoninė pakuotė. Pakuotėje yra viena konkretaus dydžio batų pora, apsauginis įvyniojimas/flizelinas, drėgmės sugėriklis, naudojimo instrukcijos.

Ant pakuotės yra nurodytas: gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys; tipas, modelis, klasė, dydis.

7. Papildomi ženklai:

Ant gaminio yra toliau paaiškinti ženklai:

2012/12	Pagaminimo data
NEO Tools	Gamintojo prekinis ženklas
82-157-xx	Gamintojo ženklinimas
EU:39-47, UK:7	Batų dydis
CE	gaminys buvo patikrintas dėl atitikties ir atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus
EN ISO 20345.2011	gaminys atitinka visus standarto reikalavimus EN ISO 20345.2011

Avalynės savybės:

SRC- Patsparumas slydimui ant keraminio pagrindo, padengto natrio laurilsulfato tirpalu (SLS) tai pat slydimui ant lygaus plieno su glicerinu.

S1- kojos piršto apsauginė noselė, apsauganti nuo smūgio, esant 200J energijai; uždengta kulno vieta; atsparumas tepalams, benzinui bei kitiems organiniams tirpikliams; antielektrostatinės savybės; energijos absorbcija kulno srityje pagal avalynės saugumo klasifikaciją ir standartą EN ISO 20345

8. Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Gaminys skirtas:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikuotoji įstaiga:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AIZSARGAPĢĒRBS

MODELIS:82-157

1. Pielietojums:

Drošības apavi ar aizsargājošām īpašībām paredzēti lietotāju pēdu aizsardzībai pret savainojumiem, kas var rasties nelaimes gadījuma dēļ. Apavi ir aprīkoti ar pirkstu aizsargkapi kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem ar enerģiju 200 J un pret saspiešanu ar spēku 15 kN.

2. Pielietošanas veids:

Apavi ir jāpielāgo iegādāšanas dienā, jo nepietiekoši pielāgotie apavi deformējas. Neizmantot līdzekļus, kas paātrina apavu formu pielāgošanu pēdām, jo tie līdzekļi var izmainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Šņorējamus apavus var uzvilkt un novilkt tikai atšņorētā stāvoklī. Lietošanas laikā jāizvairās no drošības apavu samirkšanas. Samirkšanas gadījumā apavi jāizžāvē istabas temperatūrā, un pēc tam jākopj. Apavi regulāri jātīra un jākopj, pielietojot paredzētus tiem mērķiem līdzekļus.

Antistatiskie apavi:

„Ir rekomendēts izmantot antistatiskus apavus būtu tad,

kad ir nepieciešams samazināt elektrostatiskā lādiņa uzkrāšanos iespēju, novadot elektrostatisku lādiņu tādā veidā, lai izslēgtu uzliesmošanas vai dzirksteļošanas bīstamību, piemēram degošās vielās un tvaikos, kā arī kad nav pilnīgi izslēgta elektrotraumas bīstamība no elektroierīces vai no zem sprieguma esošiem elementiem. Ir rekomendēts, tomēr, pievērst uzmanību tam, ka antistatiskie apavi nevar nodrošināt pietiekošu aizsardzību pret elektrotraumām, jo nodrošina noteikto pretestību tikai starp zoli un virsmas. Ja elektrotraumas bīstamība nav pilnīgi novērsta ir nepieciešami tālākie līdzekļi risku novēršanai. Ir rekomendēts, lai tādi līdzekļi un zemāk minētie pētījumi kļūtu par nelaimes gadījumu novēršanas darbavietās programmas daļu.

Ir rekomendēts, lai, saskaņā ar iepriekšējo pieredzi, izstrādājuma elektriskā pretestība, kas nodrošina vajadzīgo antistatisku efektu lietošanas periodā, būtu ne mazāk ka 1 000 MΩ. Jaunajam izstrādājumam zemāka pretestības robeža ir noteikta 100 kΩ līmenī, lai nodrošinātu ierobežotu aizsardzību pret bīstamām elektrotraumām vai uzliesmošanu situācijā, ja tiktu bojāta elektroierīce kas darbojas ar spriegumu 250 V. Tomēr lietotājiem jāapzinās, ka noteiktos apstākļos apavi var nenodrošināt pietiekoša līmeņa aizsardzību un lietotāja aizsardzībai vienmēr jāpieņem papildu drošības līdzekļi.

Tāda tipa apavu pretestība var izmainīties salocīšanas, piesārņošanas vai samirkšanas dēļ. Tādi apavi neizpildīs savas pamatfunkcijas, ja tiktu lietotās mitros apstākļos. Tādējādi ir nepieciešams tiekties pie tā, lai apavi izpildītu savas pamatfunkcijas novadot lādiņu un nodrošinot aizsardzību visā ekspluatācijas laikā. Ir rekomendēts lietotājiem organizēt savā uzņēmumā elektriskas pretestības pētījumus, kā arī turpināt tos regulāri un bieži.

I klasifikācijas apavi var savākt mitrumu, ja ir valkāti ilgā laikā, kā arī mitros un slapjos apstākļos var tikt par strāvu vadošajām apaviem.

Ja apavi ir lietoti apstākļos, kad zoles materiāls ir pakļauts piesārņošanai, ir rekomendēts, lai lietotājs vienmēr pārbaudītu apavu elektriskas īpašības pirms ienākšanas bīstamā zonā. Ir rekomendēts lai pamatnes pretestība nevarētu nonivelēt aizsardzību kas nodrošina apavi vietās, kur ir pielietotas antistatiskie apavi.

Ir rekomendēts, lai apavu lietošanas laikā nekādi izolācijas elementi, izņemot adītus zeķu izstrādājumus, nebūtu ievietoti starp apavu zoli un lietotāja pēdu. Ja kaut kāds ieliktnis būtu ievietots starp zoli un pēdu, ir jāpārbauda elektriskas īpašības savienojumam apavi/ieliktnis"

3. Materiāliy:

Stulms	Iekšēja apdare un starpzole	Zole
◩ āda/tekstil-materiāls	▨ tekstil-materiāls	◇ gumija

4. Tīrīšana un apkope

Apavi ir regulāri jākopj ar līdzekļiem, kas ir paredzēti apavu kopšanai ievērojot ražotāja ieteikumus attiecināmus materiāla viediem, no kuriem ir ražoti apavi. Samirkuši apavi jāžāvē istabas temperatūrā tālāk no siltuma avotiem.

•Velūrs/nubuks: Pēc darba pabeigšanas piesārņotu apavu virsslāni attīrīt ar apavu suku nepielietojot kaut kādus tīrīšanas līdzekļus. Pielietot piesūcināšanas apkopes līdzekļus aerosolos.

5. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas apstākļi:

Transportēšanas un uzglabāšanas laikā produktu nedrīkst saspiest ar smagiem produktiem un materiāliem, jo tas var novest pie produkta sabojāšanos.

Apavi jāglābj kartona iepakojumos, sausas, labi vēdinātas slēgtas telpās, kas ir pasargātās no mitruma, tālāk no ķīmiskajiem līdzekļiem un siltuma avotiem. Noliktavas telpu temperatūrai jābūt no 5oC līdz 24oC. Glābšanas termiņš nevar būt ilgāks par 2 gadiem.

Izstrādājumam nav nepieciešama utilizācija.

Derīguma termiņš:

Derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma. Produkcijas datums ir iespiest uz zoli.

6. Iepakojums

Kartona iepakojums. Iepakojums satur vienu noteikta izmēra apavu pāri, aizsardzības apvijums/flizelīna, mitruma savācējs, lietošanas pamācība.

Uz iepakojuma: ražotāja nosaukums un kontaktdati; tips, modelis, klase, izmērs.

7. Papildu apzīmējumi:

Uz izstrādājuma ir sekojošie apzīmējumi:

2012/12	ražošanas gads
NEO Tools	ražotāja zīmols
82-157-xx	ražotāja apzīmējums
EU:39-47, UK:7	apavu izmērs
CE	izstrādājums izgājis atbilstības novērtēšanas procedūru un atbilst standartiem kas ir spēkā Eiropas Savienības teritorijā
EN ISO 20345.2011	Izstrādājums atbilst visām EN ISO 20345.2011 normas prasībām

Apavu īpašības:

SRC- Pretslīdes noturība uz keramiskajām flīzēm, kas pārklātas ar nātrija laurilsulfātu (SLS) un uz tērauda virsmas, kas pārklāta ar glicerīnu.

S1- pirkstu aizsargkape kas nodrošina aizsardzību pret triecieniem ar enerģiju 200 J; ar slēgtu papēdi; izturība pret eļļām, benzīnu un citiem organiskiem šķidrinātājiem atbilstoši drošības apavu klasifikācijai saskaņā ar EN ISO 20345 normu

8. Papildu informācija:

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

Atbilstības deklarācija:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Ražots pēc pasūtījuma:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United King

EE

KASUTUSJUHEND
Kaitsejalatsid
MUDEL:82-157

1. Kasutusala:

Turva-omadustega kaitsejalatsid on mõeldud kasutaja jalgade kaitsmiseks vigastuste eest, mis võivad tekkida õnnetuste tagajärjel. Jalatsitel on tugevdatud varbaosa, mis kaitseb kuni 200 J löökide eest ja kuni 15 kN kokkusurumisjõu eest.

2. Kasutamine:

Jalatsid tuleb reguleerida kohe ostupäeval, sest valesti reguleeritud jalatsid võivad kasutamise käigus deformeeruda. Ärge kasutage vahendeid, mis kiirendavad jalatsi kuju kohandumist jalakujuga, sest need vahendid võivad muuta jalatsi omadusi ja vähendada kaitsetaset. Nööridega jalatseid pange jalga ja võtke jalast lahtiseotud nööridega. Kaitsejalatsite kasutamise ajal vältige nende läbiligunemist. Märjakssaanud jalatsid kuivatage toatemperatuuril ja seejärel töödelge hooldusvahendiga. Puhastage ja hooldage jalatseid korrapäraselt selleks ettenähtud vahenditega.

Anti-elektrostaatilised jalatsid:

„Anti-elektrostaatilisi jalatseid on soovitatav kasutada olukorras, kus on vaja vähendada elektrostaatilise laengu tekkimise võimalust. Elektristaatilised laengud juhitakse eemale nii, et saaks välistada näiteks tuleohtlike ainete või aurude süttimise võimaluse. Samuti on soovitatav kasutada neid jalatseid juhul, kui ei ole täielikult välistatud elektriköögi saamine elektriseadmest või pinge all olevatest elementidest. Tuleb aga arvestada, et anti-elektrostaatilised jalatsid ei kaitse piisavat elektrilöögi eest ja pakuvad vaid teatavat elektritakistust jalatalla ja maapinna vahele. Kui elektrilöögi oht ei ole täielikult välistatud, on riski vähendamiseks vajalik võtta lisameetmeid. Soovitatavalt peaks sellised meetmed ja allpool kirjeldatud uuringud olema töökohal õnnetuste vältimise kava osaks.

Kogemuste põhjal soovitame, et toote anti-elektrostaatilist mõju tagav elektritakistus oleks kasutusaja jooksul kuni 1 000 MΩ. Uue toote jaoks on elektritakistuse alumine piir määratletud kui 100 kΩ, mis tagab piiratud kaitse ohtliku elektrilöögi või süttimise eest juhul, kui kahjustada saab elektriseade, mille pinge on kuni 250 V. Kasutajad peavad aga arvestama, et teatud tingimustel ei pruugi

jalatsid pakkuda piisavat kaitsed ja kasutaja kaitsmiseks tuleb alati võtta täiendavaid turvameetmeid.

Seda tüüpi jalatsite elektritakistus võib märkimisväärselt väheneda paindumise, määrdumise või niiskuse mõjul. Jalatsid ei täida oma põhifunktsiooni, kui neid kasutatakse märgades tingimustes. Tuleks hoolitseda selle eest, et jalatsid täidaksid oma elektrilaengu eemalejuhtimise funktsiooni ja pakuksid kaitset kogu kasutusaja jooksul. Soovitame seada sisse asutusesisesed elektritakistuse katsed ja viia neid läbi korrapäraselt ja piisavalt sageli.

Klassi I jalatsid võivad imada niiskust, kui neid kantakse pikka aega ning niisketes ja märgades tingimustes võivad need muutuda elektrit juhtivateks.

Kui jalatseid kasutatakse tingimustes, milles talla materjal määrdub, soovitame kasutajal iga kord enne ohtlikule alale sisenemist kontrollida jalatsite elektriomadusi. Anti-elektristaatiliste jalatsite kasutamise kohtades ei tohiks põranda takistus olla selline, mis nullib ära jalatsite pakutava kaitse.

Soovitatavalt ei tohiks jalatsite kasutamise ajal olla jalatsi talla ja kasutaja jala vahel mingeid isoleerivaid elemente peale trikotaažsokkide. Kui jala ja jalatsitalla vahele pannakse sisetald, siis soovitame kontrollida sisetallaga jalatsi elektriomadusi."

3. Materjal:

Säär	Vooder ja sisetald	Tald
◩ nahk/tekstiil	▨ tekstiil	◇ kumm

4. Puhastamine ja hooldamine:

Jalatseid tuleb regulaarselt hooldada jalatsihooldusvahenditega. Seejuures tuleb arvesse võtta tootja soovitusi jalatsite materjali alusel. Niisked jalatsid kuivatada toatemperatuuril, eemal soojusallikatest.

•Seemisnahk / nubuk Pärast töö lõpetamist puhastada jalatsite määrdunud pealispind harja abil, kasutamata mingeid puhastusvahendeid. Kasutada pihustatavaid hooldus- ja impregneerimisaineid.

5. Transpordi-, hoiustus- ja utiliseerimistingimused:

Transpordi ja hoiustamise ajaks ei tohi tootele asetada teisi raskeid tooteid või materjale, sest see võib toodet kahjustada.

Jalatseid tuleb hoiustada pappkarpides suletud, külma eest kaitstud, hea ventilatsiooniga ja kuivades ruumides, eemal

kemikaalidest ja soojusallikatest. Laoruumide temperatuur peab jääma vahemikku 50C kuni 240C. Laos hoidmise aeg ei tohi olla pikem kui 2 aastat.
Toode ei vaja utiliseerimist.

Kehtivusaeg:

Jalatsite kehtivusaeg on 5 aastat alates tootmise päevast. Tootmise kuupäev on pressitud tallale.

6. Pakend

OPapp-pakend. Pakend sisaldab ühte paari määratletud suuruses jalatseid, kaitseümbrist / fliisi, niiskust imavat pakikest ja kasutusjuhendit.
Pakendile on märgitud järgmised andmed: tootja nimi ja kontaktandmed, tüüp, mudel, klass, suurus.

7. Lisamärgistus:

Tootele on kantud järgmine märgistus::

2012/12	tootmisaasta
NEO Tools	tootja logo
82-157-xx	tootja märgistus
EU:39-47, UK:7	jalatsi suurus
CE	Tootele on tehtud vastavushindamine ja see vastab Euroopa Liidu territooriumil kehtivatele standarditele.
EN ISO 20345.2011	toode vastab kõigile standardi EN ISO 20345.2011 nõuetele

Jalatsite omadused:
SRC- Libisemiskindlus keraamilisel pinnal, mis on libestatud naatriumlaurüülsulfaadiga (SLS) ja teraspinnal, mis on libestatud glütserooliga
S1- - tald, mis tagab kaitse löögi eest, mille energia on 200 J; tugevdatud kand; õli-, bensiini- ja muude orgaaniliste lahustite kindel; anti-elektristaatilised omadused; energia neeldumine kannaosas standardis EN ISO 20345 sätestatud kaitsejalatsite klassifikatsiooni kohaselt

8. Lisainfo:

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

Vastavusdeklaratsioon:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Toodetud ettevõttele:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Teavitatud asutus:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Обезопасяващи обувки

МОДЕЛ:82-157

1. Приложение:

Обезопасяващите обувки със защитни характеристики са проектирани да предпазват краката на потребителя от наранявания, които могат да възникнат по време на злополуки. Обувките са оборудвани с бомбе, осигуряващо защита срещу удари с енергия равна на 200 J и срещу натиск, равен на минимум 15 kN..

2. Начин на употреба:

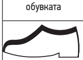
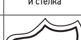
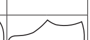
При закупуване обувките трябва да бъдат добре подбрани по размер – неправилно подбраните обувки ще се деформират. Не използвайте средства, които ускоряват адаптирането на формата на обувките към стъпалото, тъй като тези средства могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Обувките с връзки трябва да бъдат обувани и събувани с развързани връзки. Когато използвате защитни обувки, избягвайте да ги мокрите. В случай на намокряне обувките трябва да се изсушат в стайна температура и след това да се подложат на дейности по поддръжка. Обувките трябва редовно да се почистват и поддържат с помощта на предназначените за това средства.

Антиелектростатични обувки::

„Когато е необходимо да се намали възможността за електростатичен заряд, се препоръчва използването на антиелектростатични обувки чрез отвеждане на статичното електричество, така че да се изключи рискът от запалване от искри например на запалими вещества и пари и когато не е напълно изключен рискът от токов удар, причинен от електрическо оборудване или елементи под напрежение. Препоръчва се обаче да се обърне внимание, че антистатичните обувки не могат да осигурят достатъчна защита срещу токов удар, тъй като внасят само определено електрическо съпротивление между стъпалото и земята. Ако опасността от токов удар не е напълно елиминирана, са необходими допълнителни мерки, за да се избегне рискът. Препоръчва се такива мерки и изброените по-долу изпитвания да бъдат част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място.
Препоръчва се, съгласно опита, електрическото съпротивление на продукта, осигуряващо желания антиелектростатичен ефект през периода на употреба, да бъде по-ниско от 1000 MΩ. За нов продукт долната граница на електрическото съпротивление е зададена на нивото на 100kΩ, за да осигури ограничена защита срещу опасен токов удар или запалване в случай на повреда на електрическо устройство, работещо при напрежение до 250 V. Въпреки това, потребителите трябва да знаят, че при определени условия обувките може да не са достатъчна защита и винаги трябва да се вземат допълнителни предпазни мерки.

Електрическото съпротивление на този тип обувки може да се промени значително поради огъване, замърсяване или под въздействие на влага. Тези обувки няма да изпълнят предназначението си, когато се използват в мокри условия. Затова е необходимо да се стремим обувките да изпълняват предвидената функция за отвеждане на заряди и осигуряване на защита през целия си експлоатационен живот. На потребителите се препоръчва да въведат в предприятието вътрешни тестове за електрическо съпротивление и да ги провеждат на редовни и чести интервали.
Обувките класифицирани в I клас могат да абсорбират влагата, ако се носят дълго време, а при влажни и мокри условия могат да се превърнат в проводими обувки.
Ако обувките се използват в условия, при които материалът на подметката е замърсен, се препоръчва потребителят винаги да проверява електрическите свойства на обувките, преди да влезе в опасна зона. Препоръчва се на местата, където се използват антиелектростатични обувки, съпротивлението на основата да не може да нивелира защитата, осигурена от обувките.
При използване на обувки се препоръчва между ходилото на обувката и стъпалото на потребителя да не се поставят изолационни елементи с изключение на трикотажни изделия и чорапи. Ако между ходилото и стъпалото се постави някаква стелка, се препоръчва да се проверят електрическите свойства на системата обувка/стелка.”

3. Състав:

Горна част на обувката	Вътрешна част и стелка	Ходило
		
кожа/Текстилен материал	Текстилен материал	гума

4. Почистване и Поддръжка:

Обувките трябва редовно да се поддържат със средства за поддръжка на обувките, като се вземат предвид препоръките на производителя по отношение на вида материал, от който е изработена обувката. Влажните обувки трябва да се изсушат в стайна температура, далеч от източници на топлина.
•Велур / набук: След приключване на работата почистете горния слой на замърсените обувки с четка, без да използвате никакви почистващи препарати. Използвайте препарати за поддръжка и импрегнатори в аерозол.

5. Условия за транспортиране, съхранение и обезвреждане:

По време на транспортиране и складиране продуктът не бива да се притиска с други, по-тежки продукти или материали, тъй като това може да доведе до повреждането му.
Обувките трябва да се съхраняват в картонените опаков в затворени, защитени от вода, сухи и проветри помещения, далеч от химически препарати и източници топлина. Температурата в складовите помещения трябва бъде в обхват от 5oC до 24oC. Срокът на съхранение не би да надвишава 2 години.
Продуктът не се нуждае от обезвреждане.

Срок на годност:

Срокът на годност е 5 години, считано от датата производство. Датата на производство е щампована вър подметката.

6. Опаковка

Картонена опаковка. Опаковката съдържа един чи обувки в определен размер, защитна обвивка / предпаз флизелин, абсорбатор на влага, инструкция за употреба.
Върху опаковката са нанесени: име и данни за контакт производителя; тип, модел, клас, размер.

7. Допълнителни означения:

Върху продукта са нанесени следните означения:

2012/12	година на производство
NEO Tools	фирмен знак на производителя
82-157-xx	означение на производителя
EU:39-47, UK:7	размер на обувката
CE	изделието е било подложено оценка на съответствието и отговар на стандартите, действащи територията на Европейския Съюз
EN ISO 20345.2011	продуктът изпълнява всич изисквания на стандарт EN IS 20345.2011

Свойства на обувките::
SRC- Устойчивост на плъзгане върху керамичен п покрит с натриев лаурил сулфат (SLS) и върху стомане плоча, покрита с глицерин
S1- бомбе, осигуряващо защита срещу удари с енерг 200J; затворена пета; устойчивост на масла, бензин други органични разтворители; антиелектростатич свойства; абсорбция на енергия в частта на петата спор класификацията на обезопасяващите обувки съгласно ISO 20345

8. Допълнителна информация:

Продуктът е изработен съгласно Регламента Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 ма 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

Декларация за съответствие:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Произведено за:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-2

Warszawa

Уведомен орган:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

HR

UPUTE ZA UPOTREBU
Sigurnosna obuća
MODEL:82-157

1. Primjena:

Sigurnosna obuća koja ima zaštitna svojstva služi za zaštitu stopala korisnika od povreda do kojih bi moglo doći tijekom nezgoda. Obuća je opremljena kapicom koja štiti od udaraca jačine do 200J te od kompresija jačine od barem 15kN.

2. Način korištenja:

Treba dobro odabrati veličinu obuće u trenutku nabavljanja iste jer neispravno odabrana obuća podliježe deformaciji. Ne koristite sredstva za ubrzavanje prilagodbe oblika obuće stopalu jer bi ta sredstva mogla promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Obuću koja ima vezice treba stavljati i skidati nakon što vezice odvežete. Dok nosite zaštitnu obuću izbjegavajte mogućnost da u nju prodre voda. Ako dođe do prodora vode u obuću, treba ju osušiti na sobnoj temperaturi, a nakon toga provesti održavanje. Obuću treba redovito čistiti i održavati pomoću sredstava koja su za to namijenjena.

Antistatička obuća:

„Preporuča se nošenje antistatičke obuće kad je potrebno smanjiti mogućnost generiranja statičkog elektriciteta na način da se propuštaju elektrostatički naboji kako bi se spriječila opasnost da nastala iskra zapali npr. zapaljive materijale i pare, te u situaciji kad nije u potpunosti isključena opasnost od električnog udara uzrokovanog električnim uređajima ili elementima koji su pod naponom. Međutim, treba uzeti u obzir da antistatička obuća možda neće osigurati dovoljnu zaštitu od električnog udara jer samo stvara električnu rezistenciju između stopala i podloge. Ako opasnost od strujnog udara nije potpuno eliminirana, treba poduzeti i druge mjere s ciljem izbjegavanja opasnosti. Preporuča se da ovakva sredstva i dolje navedena ispitivanja postanu dio programa sprječavanja nezgoda na radnom mjestu.

U vezi s ispitivanjima preporuča se da električna rezistencija proizvoda koja osigurava postizanje željenog antistatičkog efekta tijekom korištenja bude manja od 1 000 MΩ. Za nov proizvod donja granica rezistencije je određena na razini100kΩ, kako bi se osigurala ograničena zaštita od opasnog strujnog udara ili paljenja u situaciji kad dođe do oštećivanja električnog uređaja koji radi pod naponom do 250 V. Međutim, korisnici moraju biti svjesni da u nekim određenim uvjetima obuća možda neće biti dovoljna zaštita za korisnika i stoga treba poduzeti dodatne mjere opreza. Električna rezistencija obuće tog tipa može se bitno promijeniti uslijed savijanja, onečišćenja ili pod utjecajem vlage. U tom slučaju obuća neće ispunjavati svoju pretpostavljenu funkciju u mokrim uvjetima. Stoga je potrebno težiti situaciji kad će obuća ispunjavati svoju pretpostavljenu funkciju propuštanja naboja i osigurati zaštitu korisnika tijekom cijele eksploatacije. Korisnicima se preporuča redovito i često provođenje internih kontrola električne rezistencije u firmi.

Obuća klasificirana kao I može apsorbirati vlagu ako je korištena duže vrijeme, a u vlažnim i mokrim uvjetima može postati vodljiva obuća.

Ako se obuća koristi u uvjetima kad se materijal potplata onečisti, preporuča se da korisnik uvijek kontrolira električna svojstva obuće prije nego uđe u opasnu zonu. Preporuča se da antistatičku obuću nosite na mjestima gdje rezistencija podloge nije u stanju nivelirati zaštitu koju pruža obuća.

Preporučeno je da tijekom nošenja obuće korisnik ne stavlja nikakve izolacijske elemente između potplate cipela i stopala osim čarapa. Ako korisnik između stopala i potplata stavlja još neki uložak, treba provjeriti električna svojstva sustava obuća /uložak."

3. Sastavni materijali:

Gornjište	Uložak	Potplat
koža/tekstilni materijal	tekstilni materijal	guma

4. Čišćenje i održavanje:

Obuću redovito održavajte sredstvima namijenjenim za njegu obuća uzimajući u obzir preporuke proizvođača glede vrste materijala od kojeg je napravljena cipela. Vlažnu obuću sušite na sobnoj temperaturi, dalje od izvora topline.

•Velur koža / nubuk: nakon završetka rada gornji sloj onečišćene obuće očistite četkicom bez bilo kojih preparata za čišćenje. Upotrebljavajte preparate za održavanje u spreju.

5. Uvjeti transportiranja, skladištenja i zbrinjavanja:

Tijekom transporta i skladištenja na proizvod nemojte stavljati druge teške predmete ili materijale jer to može uzrokovati njegovo oštećivanje.

Obuću treba čuvati u kartonskim pakiranju, u zatvorenim prostorijama zaštićenim od vlage, prozračnim, suhim, dalje od kemijskih sredstava i izvora topline. Temperatura prostorija za skladištenje treba iznositi od 5oC do 24oC. Vrijeme skladištenja ne bi trebalo biti duže od 2 godine.

Proizvod ne zahtijeva zbrinjavanje.

Rok trajanja:

Rok trajanja iznosi 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje je otisnut na potplatu.

6. Pakiranje:

Kartonsko pakiranje. Pakiranje sadrži jedan par obuće određene veličine, zaštitni papir/ flizelin, apsorber vlage, upute za korištenje.

Na pakiranju je navedeno: naziv i kontaktni podaci proizvođača; tip, model, klasa, veličina.

7. Dodatne oznake:

Na proizvodu su navedene sljedeće oznake::

2012/12	Godina proizvodnje
NEO Tools	Trgovački znak proizvođača
82-157-xx	Oznaka proizvođača
EU:39-47, UK:7	Veličina cipele
CE	Ocijenjena je sukladnost proizvoda, zadovoljava standarde koje su na snazi u Europskoj uniji
EN ISO 20345.2011	Proizvod ispunjava sve zahtjeve norme EN ISO 20345.2011

Svojstva obuće:

SRC- Otpornost na klizanje na keramičkom podu s deterdžentom (SLS) te na metalnom podu s glicerolom

S1- kapica koja štiti od udaraca jačine do 200J; zatvoreno područje pete; otpornost na ulja, goriva i druga organska otapala; antistatička svojstva; apsorpcija energije u zoni pete prema klasifikaciji sigurnosne obuće u skladu s normom EN ISO 20345

8. Dodatne informacije

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europskog parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. o sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktivu Vijeća 89/686/EEZ.

Izjava o sukladnosti::

https://bit.ly/3FcJerl

9. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Prijavljeno tijelo:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

SR

UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitne obuće
MODEL:82-157

1. Upotreba:

Zaštitna obuća ima zaštitne karakteristike namenjene da zaštite stopala korisnika od povreda koje mogu nastati u slučaju nezgoda. Obuća ima kapu koja obezbeđuje zaštitu od udaraca energije jednake 200J kao i od pritiska jednakog najmanje 1,5kN.

2. Način upotrebe:

Obuću treba probati na dan kupovine, jer neodgovarajuća veličina dovodi do deformacije obuće. Ne koristiti sredstva za ubrzano prilagođavanje oblika obuće na stopala, jer ta sredstva mogu da dovedu do promene karakteristika obuće, kao i da smanje stepen zaštite. Obuća koja se pertla, treba da se obuva i izuva kada je raspertlana. Prilikom upotrebe zaštitne obuće potrebno je da se izbegava natapanje obuće. U slučaju da dođe do natapanja obuće, potrebno je osušiti obuću na sobnoj temperaturi, a zatim ostaviti na održavanju. Obuću treba redovno čistiti i održavati uz pomoć sredstava koji su za to namenjeni.

Antistatik obuća:

„Preporučuje se da se antistatik obuća koristi onda kada postoji potreba da se minimalizuje mogućnost elektrostatičkog punjenja, njegovim otpuštanjem, kako bi se izbegla opasnost od požara zbog iskrenja kod npr. zapaljivih supstanci i isparenja, kao i kada nije u potpunosti isključen rizik od strujnog udara koji može da potekne od električnog uređaja ili elemenata koji se nalaze pod naponom. Preporučuje se, takođe, da se obrati pažnja na to da antistatik obuća ne može da pruži neophodnu zaštitu od strujnog udara, s obzirom da pruža samo određenu električnu rezistenciju između stopala i podloge. Ukoliko opasnost od strujnog udara nije u potpunosti eliminisana, neophodna su druga sredstva u cilju zaštite. Preporučuje se da ta sredstva ili dole navedena istraživanja budu deo programa za sprečavanje nezgoda na radnom mestu.

Preporučuje se da, u skladu sa iskustvima, električna rezistencija proizvoda, koja obezbeđuje željeni antistatik efekat prilikom upotrebe bude ispod 1.000 MΩ. Za novi proizvod, donja granica električne rezistencije ograničena je na nivo od 100kΩ, kako bi obezbedila ograničenu zaštitu od opasnosti od strujnog udara ili požara u situaciji oštećenja električnog uređaja koji radi na naponu do 250 V. Ipak, korisnici treba da budu svesni toga, da u određenim uslovima

obuća može da ne predstavlja dovoljan stepen zaštite, i da je neophodno uvek koristiti dodatna sredstva zaštite.

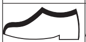
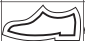
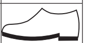
Električna rezistencija ovog tipa obuće podleže značajnim promenama u slučaju savijanja, prljavštine ili uticaja vlage. Obuća neće moći da ispuni svoju osnovnu funkciju ukoliko se koristi u vlažnim uslovima. Stoga je potrebno nastojati da obuća ispunjava svoju osnovnu funkciju odvođenja opterećenja i samim tim obezbedi zaštitu tokom ukupnog vremena upotrebe. Korisnicima se preporučuje uspostavljanje internih testova električnog otpora i njihovo sprovođenje u redovnim i čestim intervalima.

Obuća I klasifikacije može da apsorbuje vlagu ukoliko se nosi duže vreme, a vlaga i vlažni uslovi mogu da učine obuću provodnom.

Ukoliko se obuća koristi u uslovima u kojima materijal đona podleže propadanju, preporučuje se da korisnik stalno proverava električne sposobnosti obuće pre ulaska u opasne zone. Preporučuje se, da na mestima, gde se koristi antistatik obuća, rezistencija podloge ne bude u stanju da neutrališe zaštitu koju obezbeđuje obuća.

Preporučuje se, da se tokom vremena upotrebe obuće, ni jedan izolacioni element, sa izuzetkom pletenih čarapa, ne nalazi između đona obuće i stopala korisnika. Ukoliko je bilo kakav uložak postavljen između đona i stopala, preporučuje se provera električnih sposobnosti spoljašnjosti obuće/uloška."

3. Sastav materijala:

Gornji deo	Punjenje i uložak	Đon
		
koža/materiał tekstylny	tekstilni materijal	guma

4. Čišćenje i Održavanje:

Obuću treba redovno održavati sredstvima koja su namenjena za održavanje obuće, poštujući savete proizvođača koji se odnose na vrste materijala od kojih je obuća napravljena. Vlažnu obuću potrebno je sušiti na sobnoj temperaturi, dalje od izvora toplote.

•Antilop i nubuk koža: Nakon završenog posla, površinski sloj prljavštine na obući treba očistiti uz pomoć četke, bez upotrebe bilo kakvih sredstava za čišćenje. Koristiti sredstva za impregnaciju u vidu aerosoli.

5. Uslovi transporta, čuvanja i korišćenja:

Zabranjeno je prignječivati proizvod prilikom transporta i skladištenje sa drugim težim predmetima ili materijalima, jer to može da ošteti proizvod.

Obuću treba čuvati u kartonskoj ambalaži, na tamnom mestu, na mestu na kome neće doći do potapanja, gde ima vazduha, koje je suvo, i dalje od hemijskih sredstava i izvora toplote. Temperatura prostorije skladištenja treba da iznosi od 5oC do 24o C. Rok skladištenja ne sme da prevazilazi 2 godine.

Proizvod ne zahteva odlaganje.

Rok upotrebe i:

Rok upotrebe je 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje otisnut je na đonu.

6. Ambalaža

Kartonska ambalaža. Ambalaža sadrži jedan par obuće u određenoj veličini, omot/sigurnosnu oblogu, apsorber vlage, uputstvo za upotrebu.

Na ambalaži se nalaze: naziv i kontakt podaci proizvođača; tip, model, klasa, dimenzija.

7. Dodatne oznake:

Na proizvodu se nalaze sledeće oznake:

2012/12	godina proizvodnje
NEO Tools	oznaka firme proizvođača
82-157-xx	oznaka proizvođača
EU:39-47, UK:7	dimenzije čizme
CE	proizvod je podvrgnut ispitivanju kvaliteta i ispunjava standarde obavezujuće na terenu Evropske Unije.
EN ISO 20345.2011	proizvod ispunjava sve zahteve norme EN ISO 20345.2011

Karakteristike obuće:

SRC- Otpornost na proklizavanje na keramičkoj podlozi pokrivenoj rastvorom SLS i na podlozi od čelika pokrivenoj glicerolom

S1- podnosek zapewniający ochronę przed uderzeniami z energ-kapa koja obezbeđuje zaštitu od udarca energije nivoa 200J; otpornost na ulje, benzin i druge organske razređivače prema klasifikaciji zaštitne obuće na osnovu norme EN ISO 20345

8. Dodatne informacije:

Proizvod je izrađen u skladu sa regulacijom Evropskog parlamenta i Saveta Evropske Unije 2016/425 od dana 9. marta 2016. god. u vezi sa sredstvima za ličnu zaštitu i ukidanju Direktive Saveta 89/686/EWG.

Deklaracija saglasnosti:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Prijavljeno tijelo::

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΥΠΟΔΉΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
ΜΟΝΤΕΛΟ:82-157

1. Χρήση:

Υποδήματα ασφαλείας είναι υποδήματα που φέρουν προστατευτικά πρόσθετα για την προστασία του χρήστη από τυχόν τραυματισμούς που ενδέχεται να υποστεί λόγω ατυχήματος. Υποδήματα με προστασία δακτύλων αντοχής σε πρόσκρουση 200 Joules και συμπίεσης φορτίου τουλάχιστον 15 kN..

2. Κανόνες χρήσης:

Τα υποδήματα πρέπει να επιλέγονται με τα εκάστοτε κριτήρια που ισχύουν κατά την αγορά τους. Τα υποδήματα που επιλέχθηκαν με ετεροχρονισμένα κριτήρια παρουσιάζουν παραμορφώσεις. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε προϊόντα τα οποία συντελούν σε πλασματική προσαρμογή στο πόδι, καθώς τα εν λόγω προϊόντα δύνανται να μεταβάλουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν το επίπεδο της προστασίας. Τα υποδήματα με κορδόνια πρέπει να τα βάζετε και να τα βγάζετε αφού λύσετε τα κορδόνια. Όταν χρησιμοποιείτε τα υποδήματα ασφαλείας, φροντίζετε να μην βρέχονται. Εάν τα υποδήματα βραχούν, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου, και κατόπιν εφαρμόστε προϊόντα
περιποίησης. Τα υποδήματα χρήζουν τακτικού κ
εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδ
τον σκοπό αυτό.

Αντιστατικά υποδήματα

„Τα αντιστατικά υποδήματα χρησιμοποιούνται στ
κατά την οποία είναι απαραίτητο να ελαχιστοποι
του στατικού ηλεκτρισμού μέσω διασκορπισμού
ηλεκτρικών φορτίων, με αποτέλεσμα να αποφευχ
εκδήλωσης ανάφλεξης με σπινθηρισμό, π.χ.
υλικά και ατμούς, και όταν δεν δύναται να α
ολοκλήρου ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας α
ηλεκτρική συσκευή ή τα αγώγιμα μέρη της.
σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν
εγγυηθούν την επαρκή προστασία από ηλεκτρο
παρέχουν μόνο μια αντίσταση ανάμεσα στα πόδια
Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν δύναται ν
εξ' ολοκλήρου, είναι απαραίτητο να ληφθού
μέτρα προφύλαξης για τον αποκλεισμό του.
μέτρα προφύλαξης καθώς και επιπρόσθετες
αναφέρονται παρακάτω πρέπει να γίνουν κοινή
την αποτροπή εργατικών ατυχημάτων.

Για τη μείωση του στατικού ηλεκτρισμού το πρ
έχει ηλεκτρική αντίσταση μικρότερη των 1.000
τον ωφέλιμο χρόνο χρήσης του. Η τιμή των 10
ως κατώτερο όριο αντίστασης του καινούργιου
την εξασφάλιση μιας περιορισμένης προστασίας
ηλεκτροπληξία ή αιφνίδια ανάφλεξη οιασδήπο
συσκευής που παρουσιάζει δυσλειτουργία κατά
της υπό την τάση έως και 250 V. Ωστόσο, οι
οφείλουν να γνωρίζουν ότι σε ορισμένες
υποδήματα ενδέχεται να μην εξασφαλίσουν
προστασία και για τον λόγο αυτό οφείλουν πάν
μαζί τους επιπρόσθετα προστατευτικά μέσα.

Η ηλεκτρική αντίσταση των υποδημάτων αυτ
δύναται να μεταβληθεί σημαντικά εξ' αιτίας πτ
ρύπων ή υγρασίας. Αυτά τα υποδήματα δεν θα
τον κύριο σκοπό κατασκευής τους παρουσία υγ
να είσαστε σίγουροι ότι το προϊόν δύναται ν
τους ενδεδειγμένους για αυτό σκοπούς που
τον διασκορπισμό των στατικών ηλεκτρικών
την προστασία καθ' όλο τον χρόνο ωφέλιμης
καταναλωτής συνιστάται να διενεργήσει τη δοκι
αντίστασης και να τη διενεργεί μετέπειτα αρκετά

Τα υποδήματα της κλάσης I δύνανται επίσης ν
υγρασία και να καταστούν αγώγιμα εάν εκτίθεν
και εμποτίζονται σε νερό για μεγάλη περίοδο.

Εάν τα υποδήματα χρησιμοποιούνται σε συνθήκ
το υλικό της σόλας ρυπαίνεται, οι καταναλωτές
να ελέγχουν τις ηλεκτρικές ιδιότητες των
προτού εισέλθουν σε περιοχή κινδύνου. Σε
χρησιμοποιούνται τα αντιστατικά υποδήματα,
της επικάλυψης δεν πρέπει να εμποδίζει την
υποδημάτων.

αθαρισμού και
διασμένων για

ην περίπτωση
ηθεί η αύξηση
των στατικών
θεί ο κίνδυνος
από εύφλεκτα
ποκλειστεί εξ'
ιό οιαδήποτε
θα πρέπει να
μπορούν να
ληξία, επειδή
και το δάπεδο.
α αποκλειστεί
επιπρόσθετα
Τα εν λόγω
δοκιμές όπως
πρακτική για

ιόν πρέπει να
ΜΩ καθ' όλο
0 kΩ ορίζεται
προϊόντος για
πό επικίνδυνη
τε ηλεκτρικής
τη λειτουργία
καταναλωτές
συνθήκες τα
την επαρκή
τοτε να έχουν

ύ του είδους
υχών φθοράς,
εκπληρώσουν
ρασίας. Πρέπει
α εκπληρώνει
έχουν στόχο
φορτίων και
χρήσης του. Ο
μή ηλεκτρικής
συχνά.
α απορροφούν
ται σε υγρασία

ες στις οποίες
ρέπει πάντοτε
υποδημάτων
χώρους όπου
η αντίσταση
ροστασία των

Κατά τη χρήση δεν πρέπει να υπάρχουν μονωτικά υλικά ανάμεσα στις σόλες των υποδημάτων και τα πόδια του καταναλωτή, εκτός από καλτσοειδή. Εάν υπάρχει κάποιο υλικό ανάμεσα στην εσωτερική επιφάνεια της σόλας και το πόδι, ελέγχονται οι ηλεκτρικές ιδιότητες του συνδυασμού υποδημάτων/υλικού."

3. Υλικό:

Άνω μέρος	Εσωτερικό μέρος και πάτος	Σόλα
δέρμα/ Υφασμάτινο υλικό	Υφασμάτινο υλικό	ελαστικό

4. Καθαρισμός και φροντίδα:

Τα υποδήματα χρήζουν τακτικής εφαρμογής προϊόντων περιποίησης ειδικά σχεδιασμένων για τον σκοπό αυτό, λαμβανομένων υπόψη των συστάσεων του κατασκευαστή που αφορούν στον τύπο υλικού κατασκευής των υποδημάτων. Όταν τα υποδήματα είναι βρεγμένα, συνιστάται να στεγνώσουν σε θερμοκρασία δωματίου και σε ασφαλή απόσταση από πηγές θερμότητας..

•Σουέτ/νουμπούκ: Κατόπιν ολοκλήρωσης της χρήσης καθαρίστε εξωτερικά τα υποδήματα που φέρουν ρύπους με μια βούρτσα, μην χρησιμοποιείτε καθόλου καθαριστικά. Εφαρμόστε σπρέι το οποίο είναι σχεδιασμένο για προστασία υποδημάτων αυτού του τύπου.

5. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και μεταχείρισης κατά την απόρριψη:

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, απαγορεύεται η τοποθέτηση βαρέων φορτίων επί του προϊόντος, διότι ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη του.

Τα υποδήματα πρέπει να αποθηκεύονται σε χάρτινα κουτιά, σε κλειστούς ξηρούς χώρους που προστατεύονται από υγρασία και αερίζονται, σε ασφαλή απόσταση από χημικές ουσίες και πηγές θερμότητας. Η θερμοκρασία στους χώρους όπου αποθηκεύονται τα υποδήματα πρέπει να κυμαίνεται από 5 °C έως 24 °C. Η περίοδος αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 έτη.

Το προϊόν δεν χρήζει ειδικής μεταχείρισης κατά την απόρριψη.

Ωφέλιμος χρόνος χρήσης:

Ο ωφέλιμος χρόνος χρήσης ανέρχεται στα 5 έτη από την ημέρα κατασκευής. Η ημερομηνία κατασκευής τυπώνεται στη σόλα.

6. Συσκευασία:

Συσκευασία από χαρτόνι. Η συσκευασία περιέχει ένα ζεύγος υποδημάτων συγκεκριμένου μεγέθους, χαρτί περιτυλίγματος / βλιζελίνη, συλλέκτης υγρασίας, οδηγίες για τον χρήστη.

Στη συσκευασία αναγράφονται: επωνυμία και στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, τύπος, μοντέλο, κλάση, μέγεθος.

7. Επιπρόσθετες επισημάνσεις:

Το προϊόν φέρει την ακόλουθη σήμανση:

2012/12	έτος κατασκευής
NEO Tools	εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
82-157-xx	σήμανση του κατασκευαστή
EU:39-47, UK:7	μέγεθος των υποδημάτων
CE	το προϊόν έχει ελεγχθεί και συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις των προτύπων που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση
EN ISO 20345.2011	το προϊόν συμμορφώνεται προς όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 20345.2011

Ιδιότητες των υποδημάτων:

SRC- Υποδήματα με αντιολισθητικές ιδιότητες σε κεραμικό πλακίδιο με χαμηλό μέσο καθαρισμού (λαουρυλοθειικό νάτριο) (SLS) καθώς και σε χαλύβδινη πλάκα με γλυκερίνη (ελαιώδης ουσία)

S1- : Προστατευτικό κάλυμμα δακτύλων με αντοχή στην πρόσκρουση μέχρι τα 200J, κλειστή φτέρνα, αντίσταση σε έλαια, βενζίνη και άλλους οργανικούς διαλύτες, αντιστατικές ιδιότητες, απορρόφηση μηχανικής ενέργειας στην φτέρνα σύμφωνα με την ταξινόμηση των υποδημάτων ασφαλείας βάσει του προτύπου EN ISO 20345

8. Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Κοινοποιημένος οργανισμός::

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

ES

MANUAL DE USO

Calzado de seguridad

MODELO:82-157

1. Aplicación:

El calzado de seguridad con características de protección está diseñado para proteger los pies del usuario contra las lesiones que puedan surgir durante los accidentes. El calzado tiene una puntera que protege contra los impactos con una energía de 200J y una resistencia a la compresión de al menos 15 kN.

2. Modo de aplicación:

El calzado debe ajustarse el día de la compra – el calzado mal ajustado se deforma, No utilice ninguna medida para acelerar la adaptación de la forma del calzado al pie, ya que estas medidas pueden alterar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. El calzado con cordones se debe poner y quitar con los cordones desatados. Cuando use calzado de seguridad, evite empaparlo con agua. Si está empapado, el calzado debe secarse a temperatura ambiente y luego realizar cuidados de mantenimiento. El calzado debe limpiarse y mantenerse regularmente con productos de limpieza adecuados.

Calzado antiestático:

„Se recomienda utilizar el calzado antiestático cuando sea necesario reducir la posible carga electrostática mediante descarga de la electricidad estática para excluir el peligro de incendio a causa de chispas, por ejemplo, de sustancias y vapores inflamables, y cuando no esté completamente descartado el riesgo de descarga eléctrica debido a un equipo eléctrico o componentes bajo tensión. Se recomienda, sin embargo, tener en cuenta que el calzado antiestático no puede proporcionar protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que proporciona solo cierta resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado completamente, se necesitan más medidas para evitar el peligro. Se recomienda que este tipo de medidas y pruebas que figuran a continuación sean parte de un programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo.

Por experiencia, se recomienda que la resistencia eléctrica del producto que proporciona el efecto antiestático deseado durante la vida útil sea menor de c 1000 MW. Para un producto nuevo el límite inferior de la resistencia eléctrica se fija en 100 kΩ para proporcionar una protección limitada contra descargas eléctricas peligrosas o ignición en caso de daños a los aparatos eléctricos que funcionen con tensiones de hasta 250 V. No obstante, los usuarios deben ser conscientes que bajo ciertas condiciones el calzado no puede proporcionar suficiente protección y para la protección del usuario siempre se debe tomar precauciones adicionales.

La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede cambiar sustancialmente por causa de flexión, suciedad o humedad. El calzado no va a cumplir sus funciones establecidas si se utiliza en ambientes húmedos. Por tanto, es necesario actuar con el fin de asegurar que el calzado cumpla su función establecida de descarga de la carga y asegure la protección durante toda su vida útil. Se recomienda que los usuarios determinen las pruebas internas de resistencia eléctrica y que se lleven a cabo de forma regular y frecuente.

El calzado de clase I puede absorber la humedad cuando se usa durante un largo tiempo, y en condiciones húmedas y mojadas puede llegar a ser conductor.

Si el calzado se utiliza en condiciones en las que el material de la suela se ensucia, se recomienda al usuario comprobar siempre las propiedades eléctricas del calzado antes de entrar en una zona peligrosa. Se recomienda que en las zonas donde se utiliza calzado antiestático, la resistencia del suelo no pueda aminorar la protección proporcionada por el calzado.

Se recomienda que durante la vida útil del calzado ningún elemento de aislamiento, aparte de tejidos tipo media o calcetín, sea colocado entre la suela y el pie. Si se coloca cualquier plantilla entre la suela y el pie, se recomienda revisar las propiedades eléctricas del calzado / plantilla."

3. Composición de la tela:

Collarín	Relleno y plantilla	Suela
piel/material textil	material textil	goma

4. Limpieza y mantenimiento:

El calzado debe ser mantenido regularmente en conservantes de calzado, teniendo en cuenta las recomendaciones del fabricante con respecto al tipo de material del que está hecho el calzado. El calzado húmedo se seca a temperatura ambiente, lejos de fuentes de calor.

•Piel de terciopelo/nobuck: Después de terminar el trabajo, limpie la capa superior del calzado sucio con un cepillo sin usar ningún producto de limpieza. Utilice conservantes en el aerosol.

5. Condiciones de transporte, almacenamiento y tratamiento:

Durante el transporte o almacenamiento, el producto no se debe presionar con otros productos o materiales más pesados, ya que podrían dañarlo.

El calzado debe almacenarse en cajas de cartón en habitaciones cerradas y protegidas de agua, ventiladas, secas, y en lugares alejados de productos químicos y fuentes de calor. La temperatura de almacén debe estar entre 5-24°C. El periodo de almacenamiento no debe exceder de dos años.

El producto no requiere tratamiento de residuos.

Vida útil:

La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación está estampada en la suela.

6. Embalaje

Paquete de cartón. El paquete contiene un par de zapatos de una talla específica, envoltura protectora/forro, absorbedor de humedad, instrucciones de uso.

En la caja encontrará: nombre y datos de contacto del fabricante; tipo, modelo, clase, talla.

7. Marcas adicionales:

El producto contiene las siguientes marcas:

2012/12	Año de fabricación
NEO Tools	marca del fabricante,
82-157-xx	designación del fabricante
EU:39-47, UK:7	talla de calzado
CE	El producto ha sido sometido a evaluación de la conformidad y cumple con las normas en vigor en la Unión Europea.
EN ISO 20345.2011	el producto cumple con todos los requisitos de la norma EN ISO 20345.2011

Propiedades del calzado:

SRC- Resistencia al deslizamiento en suelo cerámico recubierto con solución de lauril sulfato de sodio (SLS) y en suelo de acero recubierto con glicerol

S1- puntera que proporciona protección contra impactos con energía igual a 200J; talón cubierto; resistencia a los aceites, gasolina y otros disolventes orgánicos; propiedades antiestáticas; absorción de energía en la zona del talón según la clasificación del calzado de seguridad de la norma EN ISO 20345

8. Informaciones adicionales:

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

Declaración de conformidad:

https://bit.ly/3FcJerl

9. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organismo notificado:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

IT

MANUALE D'ISTRUZIONI

SCARPE ANTINFORTUNISTICHE

MODELLO:82-157

1. Destinazione d'uso:

Le scarpe antinfortunistiche presentano caratteristiche protettive e sono destinate alla protezione dei piedi dell'utente contro lesioni che possono verificarsi durante gli incidenti. Le scarpe sono dotate di un puntale che assicura la protezione contro impatti con energia pari a 200J e contro lo schiacciamento con forza pari ad almeno 15kN.

2. Modalità d'uso:

Le scarpe devono essere scelte in modo da calzare perfettamente al piede al giorno dell'acquisto, scarpe con una calzata non ottimale tenderanno a deformarsi. Non utilizzare soluzioni per accelerare l'adattamento della scarpa al piede, in quanto queste possono cambiare le proprietà della scarpa e ridurre il grado di protezione. Le scarpe con lacci devono essere calzate e rimosse con i lacci slacciati. Durante l'utilizzo delle scarpe antinfortunistiche, è necessario evitare di bagnarle a fondo. In caso di forte bagnatura, le scarpe devono essere asciugate a temperatura ambiente e sottoposte a manutenzione. Le scarpe devono essere pulite e sottoposte a manutenzione regolarmente con prodotti destinati a questo scopo

Scarpe anti-elettrostatiche:

„Si raccomanda l'uso di calzature anti-elettrostatiche qualora sia necessario ridurre la possibilità di accumulo di cariche elettrostatiche, mediante la rimozione di cariche elettrostatiche in modo da escludere il rischio di ignizione a seguito di scintille, ad esempio di sostanze infiammabili e vapori, nonché quando sia impossibile escludere completamente il rischio di scosse elettriche causate da apparecchiature elettriche o componenti sotto tensione. Tuttavia, si raccomanda di prestare attenzione al fatto che le scarpe anti-elettrostatiche non sono in grado di assicurare una protezione sufficiente contro le scosse elettriche, in quanto creano solo una certa resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scosse elettriche non è stato eliminato completamente, sarà necessario intraprendere ulteriori misure per evitare tale rischio. Si raccomanda che tali misure e le seguenti prove rientrino nel programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro.

Si raccomanda che, in base all'esperienza, la resistenza elettrica del prodotto, tale da assicurare l'effetto anti-elettrostatico desiderato durante il periodo di utilizzo, sia inferiore a 1 000 MΩ. Per il prodotto nuovo il limite inferiore di resistenza elettrica è fissato ad un livello di 100kΩ per assicurare una protezione limitata contro scosse elettriche pericolose o contro l'ignizione in caso di danneggiamento di apparecchiature elettriche che operano con una tensione fino a 250 V. Tuttavia, gli utenti devono essere consapevoli del fatto che in determinate condizioni le scarpe potrebbero non assicurare una protezione sufficiente e dovranno essere sempre approntate ulteriori precauzioni per proteggere l'utente.

La resistenza elettrica di questo tipo di scarpe può variare in modo significativo

a seguito della flessione, della contaminazione o della presenza di umidità. Queste scarpe non assolveranno alla loro funzione prevista se utilizzate in condizioni bagnate. Pertanto sarà necessario intraprendere sforzi per garantire che le scarpe assolvano alla loro funzione prevista di eliminazione delle cariche e assicurino la protezione durante tutto il periodo di utilizzo. Si raccomanda agli utenti di definire delle prove di resistenza elettrica all'interno dell'azienda e di condurre queste ultime ad intervalli regolari e frequenti.

Le scarpe di classe I possono assorbire l'umidità se indossate a lungo, e in condizioni umide e bagnate possono diventare calzature conduttive.

Se le scarpe vengono utilizzate in condizioni in cui il materiale della suola è soggetto a contaminazione; si raccomanda all'utente di controllare sempre le proprietà elettriche delle scarpe prima di accedere all'area pericolosa. Si raccomanda che nei luoghi in cui vengono utilizzate calzature anti-elettrostatiche, la resistenza del substrato non sia in grado di eliminare la protezione assicurata dalle scarpe.

Durante l'utilizzo delle scarpe si raccomanda di non inserire degli elementi isolanti, ad eccezione di calze a maglia, tra la suola delle calzature e il piede dell'utente. Qualora sia stata inserita una soletta tra la suola e il piede, si consiglia di verificare le proprietà elettriche del sistema calzatura/soletta."

3. Composizione del materiale:

Tomaia	Fodera e soletta	Suola
cuoio/materiale tessile	materiale tessile	gomma

4. Pulizia e manutenzione:

Le scarpe devono essere sottoposte a regolare manutenzione con l'impiego di prodotti destinati alla manutenzione delle calzature, tenendo conto delle raccomandazioni del produttore sul tipo di materiale con cui è realizzata la scarpa. Le scarpe bagnate devono essere asciugate a temperatura ambiente, lontano da sorgenti di calore.

•Pelle velour/nabuck: Al termine del lavoro, pulire lo strato superiore delle calzature sporche con una spazzola, senza l'impiego di alcun detergente. Utilizzare prodotti per la cura delle scarpe e impregnanti in spray.

5. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento:

Il prodotto durante il trasporto o lo stoccaggio non può essere coperto con altri prodotti o materiali più pesanti, ciò può portare al danneggiamento del prodotto.

Conservare le calzature nella confezione di cartone,

in ambienti chiusi e al riparo dall'acqua, ventilati, asciutti e lontano da sostanze chimiche e sorgenti di calore. La temperatura degli ambienti di stoccaggio deve essere compresa nell'intervallo da 5oC a 24oC. Il periodo di stoccaggio non deve superare i 2 anni.

Il prodotto non deve essere sottoposto a riciclaggio.

Periodo di validità:

Il periodo di validità è di 5 anni dalla data di produzione. La data di produzione è impressa sulla suola.

6. Imballaggio

Imballaggio di cartone. La confezione contiene un paio di scarpe di una taglia specifica, carta avvolgente protettiva, assorbitore di umidità, istruzioni per l'uso.

Sulla confezione sono riportati: la ragione sociale e i recapiti del produttore; il tipo, il modello, la taglia.

7. Marcature aggiuntive:

Sul prodotto sono presenti i seguenti simboli:

2012/12	anno di fabbricazione

NEO Tools	simbolo del produttore
82-157-xx	marcatura del produttore
EU:39-47, UK:7	misura della calzatura
CE	Prodotto sottoposto a valutazione di conformità ed è conforme alle norme in vigore nell'Unione Europea.
EN ISO 20345.2011	il prodotto è conforme a tutti i requisiti della norma EN ISO 20345.2011

Proprietà delle calzature:
SRC- Resistenza allo scivolamento su pavimento in piastrelle di ceramica ricoperto con una soluzione di sodio lauril solfato (SLS) e su pavimento di acciaio con glicerolo
S1- puntale che assicura la protezione contro impatti con energia pari a 200J; tallone coperto; resistenza a oli, benzina e ad altri solventi organici; proprietà antistatiche; assorbimento di energia nella parte del tallone, secondo la classificazione delle calzature antinfortunistiche secondo la norma EN ISO 20345

8. Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

Dichiarazione di conformità:
https://bit.ly/3FcJerl

9. Prodotto per:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Ente notificato:
ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Calçado de segurança

MODELO:82-157

1. Utilização:

O calçado de segurança com características de proteção é concebido para proteger os pés do utilizador contra lesões que possam ocorrer durante acidentes. O calçado é dotado de uma biqueira resistente ao choque de energia equivalente a 200J e à compressão de pelo menos 15kN.

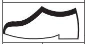
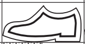
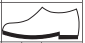
2. Modo de utilização:

Os sapatos devem ser ajustados no dia da compra uma vez que o calçado mal adaptado sofre deformação. Não utilize produtos para acelerar o ajuste da forma do calçado ao pé, podendo estes alterar as propriedades do calçado e reduzir o nível de proteção. Calce e descalce os sapatos enquanto os atacadores estiverem desapertados.

Evite molhar o calçado de segurança durante a sua utilização. Se o calçado estiver molhado, deve ser seco à temperatura ambiente e depois sujeito à conservação. O calçado deve ser limpo e conservado regularmente com produtos de limpeza adequados.

Calçado antiestático:
„Recomenda-se a utilização de calçado antieletroestático quando for necessário reduzir a possibilidade de carga eletrostática através da descarga de eletricidade estática, de modo a excluir o risco de ignição por uma faísca de, por exemplo, substâncias inflamáveis e vapores, e quando o risco de choque elétrico causado por equipamentos elétricos ou componentes sob tensão não estiver totalmente excluído. No entanto, é recomendado notar que o calçado antieletroestático não pode proporcionar a proteção suficiente contra choques elétricos, uma vez que apenas introduz alguma resistência elétrica entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não for completamente eliminado, são necessárias medidas adicionais para evitar o risco. Recomenda-se que tais medidas e os exames seguintes façam parte de um programa de prevenção de acidentes no local de trabalho.
Recomenda-se que, de acordo com a experiência, a resistência elétrica do produto que proporciona o efeito antieletroestático desejado durante a sua vida útil seja inferior a 1 000 MΩ. Para um produto novo, o limite mais baixo de resistência elétrica está definido em 100kΩ para proporcionar uma proteção limitada contra choques elétricos perigosos ou ignição em caso de danos a um dispositivo elétrico operando com a corrente de até 250V. No entanto, os utilizadores devem estar cientes de que em determinadas condições o calçado pode não fornecer a proteção suficiente pelo que devem ser sempre tomadas as precauções adicionais para proteger o utilizador.
A resistência elétrica deste tipo de calçado pode mudar significativamente devido à flexão, contaminação ou humidade.
Estes sapatos não desempenharão a sua função quando forem usados em condições húmidas. Por isso, é essencial assegurar que o calçado cumpre a função pretendida de eliminação de cargas elétricas e proporcione a proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que os utilizadores estabeleçam testes de resistência elétrica internos e os realizem regular e frequentemente.
O calçado da Classe I pode absorver humidade se usado por muito tempo e em condições húmidas pode apresentar propriedades condutoras.
Se o calçado for utilizado em condições onde o material da sola esteja contaminado, recomenda-se que o utilizador verifique sempre as propriedades elétricas do calçado antes de entrar na zona de risco. Recomenda-se que nas áreas onde o calçado antieletroestático é utilizado, a resistência do piso não possa eliminar a proteção proporcionada pelo calçado.
Recomenda-se que durante o uso do calçado não sejam colocados elementos isolantes, exceto meias de malha, entre a sola do calçado e o pé do utilizador. Se alguma palmilha for colocada entre a sola e o pé, é recomendado verificar as propriedades elétricas do conjunto sapato/sola.”

3. Composição:

Cano	Revestimento e palmilha	Sola
		
couro/material têxtil	material têxtil	borracha

4. Limpeza e Conservação:

O calçado deve ser conservado regularmente com produtos dedicados ao calçado, tendo em conta as recomendações do fabricante relativas ao tipo de material utilizado na produção do calçado. Secar o calçado húmido à temperatura ambiente, afastado das fontes de calor.
•Camurça/ couro nobuck: Depois de acabado o trabalho, limpar a camada superior do calçado sujo com uma escova sem adição de qualquer produto de limpeza. Usar produtos impregnantes em forma de aerossol.

5. Condições de transporte, armazenamento e eliminação:

Durante o transporte e armazenamento o produto não pode ser comprimido por outros produtos ou materiais mais pesados, podendo isso danificá-lo.
O calçado deve ser conservado em embalagens de cartão, em interiores fechados, bem ventilados, secos, protegidos contra penetração de água, longe de produtos químicos e fontes de calor.
A temperatura do armazém deve ser de 5ºC a 24ºC. O prazo máximo de armazenamento é de 2 anos.
O produto não precisa de ser eliminado.

Data de durabilidade:
5 anos contados da data de produção. Data de produção estampada na sola.

6. Embalagem

Caixa de papelão. A embalagem inclui um par de sapatos no determinado tamanho, o embrulho/entretela de proteção, o absorvedor de humidade e o manual de instruções.
Na embalagem encontram-se os dados de contacto do fabricante, o tipo, modelo, categorias e o tamanho do produto.

7. Marcação adicional:

No produto consta a seguinte marcação:

2012/12	ano de fabrico
NEO Tools	marca empresarial do fabricante
82-157-xx	identificação do fabricante
EU:39-47, UK:7	tamanho do sapato
CE	O produto foi sujeito à avaliação de conformidade e cumpre os padrões vigentes na União Europeia.
EN ISO 20345.2011	O produto cumpre os requisitos da norma EN ISO 20345.2011.

Propriedades do calçado:
SRC- Resistência ao deslizamento em pisos cerâmicos com solução de lauril sulfato de sódio (SLS) e em piso de aço com glicerol
S1- biqueira resistente ao choque de energia equivalente a 200J; zona do calcanhar fechada; resistência a óleos, gasolina e outros solventes orgânicos; propriedades antiestáticas; absorção de energia na zona do calcanhar segundo a classificação do calçado de segurança conforme com a norma EN ISO 20345.

8. Informação adicional

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 de março de 2016, relativo aos equipamentos de proteção individual e que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

Declaração de conformidade
https://bit.ly/3FcJerl

9. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organismo notificado:
ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

FR

NOTICE D'UTILISATION
Chaussures de sécurité
MODÈLE:82-157

1. Destination :

Les chaussures de sécurité à caractéristiques de protection sont conçues pour protéger les pieds de l'utilisateur contre des blessures pouvant survenir lors d'accidents. Les chaussures sont équipées d'un embout de protection contre les impacts à énergie égale à 200 J et contre la compression égale au moins à 15 kN.

2. Mode d'emploi :

Les chaussures doivent être essayées le jour de l'achat, des chaussures mal ajustées se déforment. Ne pas utiliser d'agents qui accélèrent l'ajustement de la forme de la chaussure au pied, car ils pourraient modifier les propriétés de la chaussure et réduire le degré de protection. Les chaussures à lacets doivent être habillées et déshabillées délacées. Lorsque vous portez des chaussures de sécurité, évitez de les mouiller. En cas où les chaussures ont été mouillées, elles doivent être séchées à la température ambiante puis soumises à un entretien. Les chaussures doivent être régulièrement nettoyées et entretenues à l'aide de produits conçus à cet effet.

Chaussures anti-électrostatiques:

„Il est recommandé d'utiliser des chaussures anti-électrostatiques, quand il y a nécessité de diminuer la possibilité de chargement électrostatique par l'évacuation des charges électrostatiques, de manière à exclure le danger d'allumage par une étincelle, p. ex. des substances inflammables et des vapeurs, et qu'un risque d'électrocution provoquée par un appareil électrique ou par des éléments sous tension n'est pas entièrement exclu. Il est recommandé cependant de prendre en considération le fait que des chaussures anti-électrostatiques ne peuvent pas assurer une protection suffisante contre une électrocution car elles n'introduisent qu'une certaine résistance électrique entre le pied et le sol. Lorsqu'un danger d'électrocution n'a pas été entièrement éliminé, d'autres mesures sont indispensables pour éviter tout risque. Il est recommandé que de telles mesures ainsi que les essais cités ci-après soient une partie du programme d'éviter les accidents sur le poste de travail.

Il est recommandé que, conformément aux expériences, la résistance électrique du produit, assurant un effet électrostatique souhaité pendant la période d'utilisation, soit inférieure à 1000 MΩ. La limite inférieure de résistance électrique d'un nouveau produit a été définie au niveau de 100 kΩ pour assurer une protection limitée contre une électrocution électrique dangereuse ou un allumage en situation d'endommagement d'un appareil électrique, travaillant sous la tension allant jusqu'à 250 V. Cependant, les utilisateurs doivent être conscients que, dans des conditions déterminées, les chaussures ne pourront pas assurer une protection suffisante de l'utilisateur, et que des mesures de

La résistance électrique de ce type de chaussures peut subir des variations considérables sous l'effet de pliage, de pollution ou d'humidité. Ces chaussures ne rempliront pas les fonctions admises, si elles sont utilisées en conditions d'humidité. Il est donc indispensable de tendre à ce qu'elles remplissent la fonction admise d'évacuer des charges électriques et qu'elles assurent la protection tout au long de la période d'utilisation. Il est recommandé aux utilisateurs de définir les essais intérieurs de résistance électrique au sein de l'entreprise et de les réaliser régulièrement et fréquemment. Les chaussures de Ier classement peuvent absorber l'humidité, si elles sont portées pendant plus longtemps et en conditions humides et mouillées, elles peuvent devenir des chaussures conductrices.

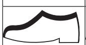
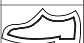
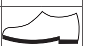
Lorsque les chaussures sont utilisées en conditions dans lesquelles le matériau de semelle subit une pollution, il est recommandé que l'utilisateur contrôle toujours leurs propriétés électriques avant de pénétrer dans une zone dangereuse. Il est recommandé qu'aux endroits où des chaussures anti-électrostatiques sont utilisées, la résistance du sol ne puisse pas

sécurité supplémentaires doivent être toujours prises.

réduire la protection assurée par les chaussures.

Il est recommandé, pendant l'utilisation des chaussures, qu'aucun élément isolant ne soit placé entre la semelle de la chaussure et le pied de l'utilisateur, à l'exception des produits de bonneterie. Lorsqu'un insert quelconque entre la semelle et le pied est placé, il est recommandé de vérifier les propriétés électriques du système de chaussure/insert."

1. Composition

Tige	Habillage et insert	Semelle
		
cuir/matériau textile	▨ matériau textile	◇ caoutchouc

2. Nettoyage et entretien :

Les chaussures doivent être régulièrement entretenues dans des agents pour l'entretien des chaussures, en tenant compte des recommandations du fabricant concernant le type de matériau dont la chaussure est fabriquée. Laisser sécher les chaussures mouillées en température de chambre, à l'écart de la source de chaleur

•Cuir suédé / nubuck : Une fois le travail terminé, nettoyer la couche supérieure des chaussures sales avec une brosse sans utiliser d'agent de nettoyage. Utiliser des agents d'imprégnation en aérosol.

3. Conditions de transport, de conservation et d'élimination :

Pendant le transport et le stockage, le produit ne peut pas être écrasé par d'autres poids ou matériaux plus lourds car ceci menace d'endommager le produit.

Les chaussures doivent être conservées en emballages de carton, dans des locaux fermés et protégés contre le trempage, aérés, secs, éloignés des produits chimiques et des sources de chaleur. La température des locaux de stockage doit être comprise entre 5oC et 24oC. La période de stockage ne doit pas dépasser 2 ans.

Le produit ne nécessite pas d'élimination.

Durée de vie du produit :

La date de vie du produit s'élève à 5 ans à partir de la date de fabrication. Date de fabrication imprimée sur le talo.

4. Emballage

Emballage carton L'emballage contient une paire de chaussures de taille déterminée, une enveloppe / vlieseline protectrice, un absorbeur d'humidité, une notice d'emploi.

L'emballage comporte : le nom et les coordonnées du fabricant; type, modèle, classe, taille.

5. Marquages supplémentaires :

Sur le produit, il y a des marquages suivants:

2012/12	année de fabrication
NEO Tools	marque de fabriquant
82-157-xx	identification du fabricant
EU:39-47, UK:7	taille de la chaussure
CE	Le produit a été soumis à une évaluation de la conformité et il satisfait aux standards en vigueur sur le périmètre de l'Union européenne.
EN ISO 20345.2011	le produit satisfait à toutes les exigences de la norme EN ISO 20345.2011

Performance de la chaussure:

SRC- Résistance anti-dérapage sur support céramique, couvert de solution laurylsulfate de sodium (SLS) ou sur support d'acier revêtu de glycérol

S1- embout assurant la protection contre les impacts à énergie égale à 200J ; talon incorporé ; résistance aux huiles, essence et autres solvants organiques ; propriétés anti-électrostatiques; absorption d'énergie par la partie talon selon le classement de chaussures de sécurité selon la norme EN ISO 20345

6. Informations supplémentaires :

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

Déclaration de conformité:

https://bit.ly/3FcJerl
ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

7. Fabriqué pour :

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-
Warszawa

Organisme notifié:

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom

NL

GEBRUIKSAANWIJZING
VEILIGHEIDSSCHOEISEL
MODEL: 82-157

1. Toepassing:

Veiligheidsschoeisel met beschermende eigenschap is ontworpen om de voeten van de drager te bescher tegen verwondingen die kunnen optreden bij ongevallen. schoeisel is uitgerust met een veiligheidsneus die bescherm biedt tegen schokken met een energie van 200 J en tegen compressie van minstens 15 kN..

2. Wijze van gebruik:

Schoeisel moet op de dag van aankoop worden aangeme verkeerd aangemeten schoeisel zal vervormen. Geb geen middelen die het vormen van het schoeisel aan voet versnellen, omdat deze de eigenschappen van schoeisel kunnen veranderen en de mate van bescherm kunnen verminderen. Veterschoenen moeten aan- uitgetrokken worden. wanneer ze zijn dichtgeknoopt. Al veiligheidsschoenen gebruikt, zorg dan dat ze niet nat wor Als ze toch nat worden, moeten ze bij kamertempera worden gedroogd en daarna worden behandeld. Schoeisel m regelmatig worden gereinigd en onderhouden met produ die daarvoor bedoeld zijn.

Antistatisch schoeisel:

"Aanbevolen wordt om antieelektrostatisch schoeisel gebruiken wanneer de mogelijkheid van elektrostatis oplading moet worden beperkt, door elektrostatische opla af te voeren om het gevaar van ontsteking door von bijvoorbeeld bij ontvlambare stoffen en dampen, uit te sluite wanneer het risico van elektrische schokken door elektris apparatuur of onderdelen onder spanning niet volledig w uitgesloten. Het is echter raadzaam om op te merken antistatisch schoeisel niet voldoende bescherming b tegen elektrische schokken, omdat het alleen een zel elektrische weerstand introduceert tussen de voet en de gr Als het risico op elektrische schokken niet volledig w uitgesloten, zijn verdere maatregelen nodig om het risic vermijden. Het wordt aanbevolen om dergelijke maatreg en de onderstaande tests op te nemen in een programma ongevallenpreventie op de werkplek.

De ervaring leert dat de elektrische weerstand van het product, om het gewenste antistatische effect tijdens de levensduur te garanderen, lager moet zijn dan 1.000 MΩ. Voor een nieuw product is de ondergrens van de elektrische weerstand vastgesteld op 100kΩ om een beperkte bescherming te bieden tegen gevaarlijke elektrische schokken of tegen ontsteking in geval van schade aan een elektrisch apparaat dat werkt bij maximaal 250V. Gebruikers moeten er echter rekening mee houden dat onder bepaalde omstandigheden

Schoeisel biedt mogelijk onvoldoende bescherming en er moeten altijd extra voorzorgsmaatregelen worden genomen om de drager te beschermen.

De elektrische weerstand van dit soort schoeisel kan aanzienlijk veranderen

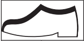
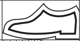
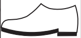
als gevolg van buigen, verontreiniging of blootstelling aan vocht. Dergelijk schoeisel zal zijn beoogde functie niet vervullen wanneer het onder natte omstandigheden wordt gebruikt. Het is daarom essentieel om ervoor te zorgen dat schoeisel gedurende de hele levensduur de beoogde functie vervult, namelijk het afvoeren van lading en het bieden van bescherming. Gebruikers wordt aangeraden zelf elektrische weerstandstests uit te voeren en deze regelmatig en frequent uit te voeren.

Schoeisel van classificatie I kan vocht absorberen als het lange tijd gedragen wordt en kan in vochtige en natte omstandigheden geleidend schoeisel worden.

Als schoeisel wordt gebruikt in omstandigheden waar het zoolmateriaal verontreinigd raakt, wordt aanbevolen dat de gebruiker altijd de elektrische eigenschappen van het schoeisel controleert voordat hij de gevaarlijke zone betreedt. In gebieden waar antistatisch schoeisel wordt gebruikt, wordt aanbevolen dat de weerstand van de grond de door het schoeisel geboden bescherming niet tenietdoet.

Aanbevolen wordt om tijdens het gebruik van het schoeisel geen isolerende elementen, met uitzondering van gebreide kousen, tussen de zool van het schoeisel en de voet van de drager aan te brengen. Als er een inlegzool tussen de zool en de voet wordt geplaatst, wordt aanbevolen om de elektrische eigenschappen van het schoen/inlegzoolsysteem te controleren."

3. Materiaalsamenstelling:

Boven	Voering en binnenzool	Enig
		
leer/materiaal textiel	textiel-materiaal	rubber

4. Reiniging en onderhoud:

Schoeisel moet regelmatig worden onderhouden met schoenverzorgingsproducten, rekening houdend met de aanbevelingen van de fabrikant voor het type schoenmateriaal. Vochtig schoeisel moet worden gedroogd bij kamertemperatuur, uit de buurt van warmtebronnen.

-Velours/nubuckleer: Reinig na het werk de bovenste laag van vuil schoeisel met een borstel zonder reinigingsmiddelen te gebruiken. Gebruik impregnerende conserveringsmiddelen in een spuitbus.

5. Transport-, opslag- en verwijderingsomstandigheden:

Het product mag tijdens transport en opslag niet geplet worden door andere, zwaardere producten of materialen, omdat dit het product kan beschadigen.

Schoeisel moet worden bewaard in een kartonnen verpakking, binnen, beschermd tegen vocht, luchtig, droog, uit de buurt van chemicaliën en warmtebronnen. De temperatuur van de opslagruimten moet tussen 5oC en 24oC liggen. De opslagperiode mag niet langer zijn dan 2 jaar.

Het product hoeft niet te worden weggegooid

Houdbaarheid:

Houdbaar tot 5 jaar na productiedatum. Productiedatum gestempeld op de zool.

6. Verpakking

Kartonnen verpakking. De verpakking bevat één paar schoenen in de aangegeven maat, beschermende verpakking/fleece, vochtabsorber, gebruiksaanwijzing.

Op de verpakking staan: naam en contactgegevens van de fabrikant; type, model, klasse, grootte.

7. Aanvullende aanduidingen:

De volgende markeringen staan op het product:

20XX/XX	jaar van productie
NEO Tools	handelsmerk van de fabrikant
82-157-xx	identificatie fabrikant
EU:39-47, UK:7	schoenmaat
CE	het product is onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling en voldoet aan de normen die gelden in de Europese Unie
EN ISO 20345.2011	het product voldoet aan alle eisen van de norm EN ISO 20345.2011

Schoeeleigenschappen:

SRC- Slipweerstand op keramiek gecoat met natriumlaurylsulfaatoplossing (SLS) en op stalen substraat met glycerolcoating

S1- veiligheidsneus die bescherming biedt tegen schokken met een energie gelijk aan 200 J; gesloten hiel; bestand tegen olie, benzine en andere organische oplosmiddelen; antielectrostatische eigenschappen; energieabsorptie in de hiel volgens de classificatie van veiligheidsschoeisel volgens EN ISO 20345

8. Aanvullende informatie:

Het product is vervaardigd in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad.

Verklaring van conformiteit:

https://bit.ly/3FcJerl

Aangemelde instantie::

ITS Testing Services (UK) Ltd. Centre Court
Meridian Business Park
Leicester, LE19WD, United Kingdom